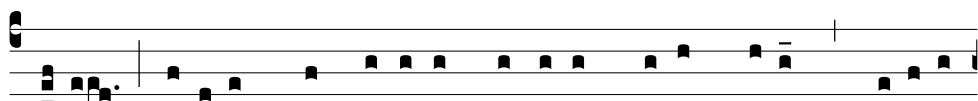


FERIA SECUNDA HEBDOMADÆ SANCTÆ
AD MATUTINUM

Psalmus 94

IV*
V ení-te, exsultémus Dómino, jubi-lémus De-o, sa-lu-
tá-ri nostro. Præ-occupémus fá-ci-em e-jus in confessi-ó-ne,
et in psalmis jubi-lémus e- i.
Christum Dóminum, pro nobis tentá-tum et pas-sum,
vení-te, ad-o-ré-mus.
Quóni-am De-us magnus Dóminus, et rex magnus super omnes



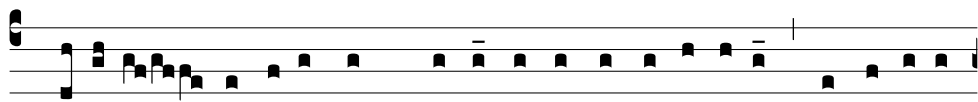
de-os. Quóni-am non repellet Dóminus plebem su-am, qui-a in



manu e-jus sunt omnes fines terræ, et alti-túdines mónti-um



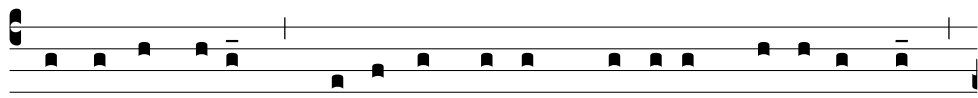
ipse cónspi- cit. vení- te, ad-o-ré- mus.



Quóni-am ipsí-us est ma-re, et ipse fe-cit illud, et á-ridam



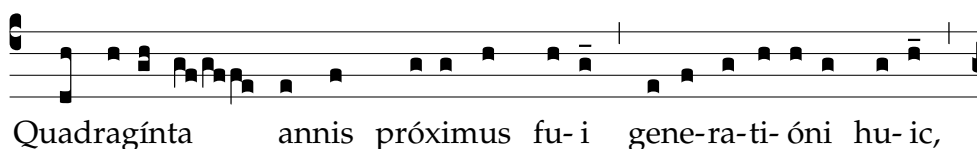
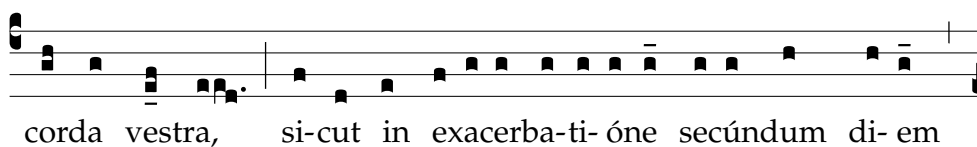
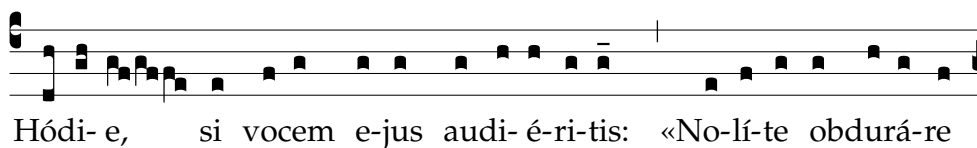
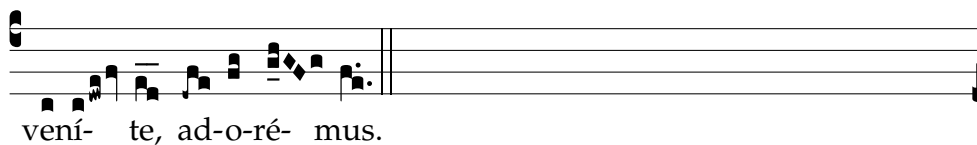
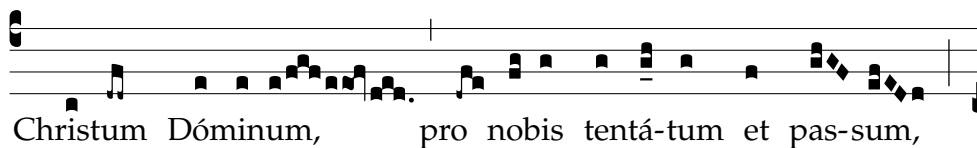
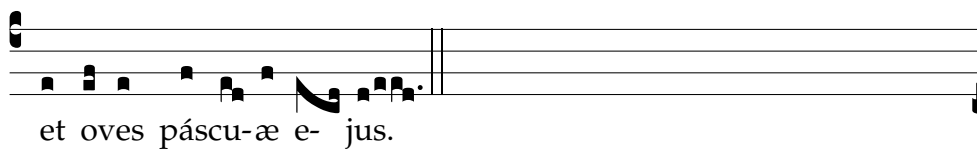
fundavérunt manus e-jus. Vení-te, ado-rémus, et pro-cidá-



mus ante De-um, plo-rémus co-ram Dómino, qui fe-cit nos,



qui-a ipse est Dóminus, De-us noster, nos autem pópu-lus e-jus,

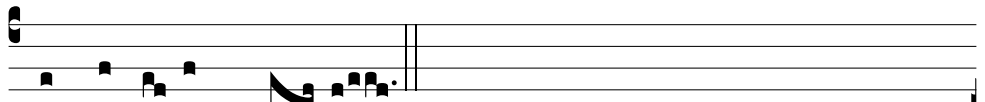




et di-xi: Semper hi errant corde. Ipsi ve-ro non cognovérunt



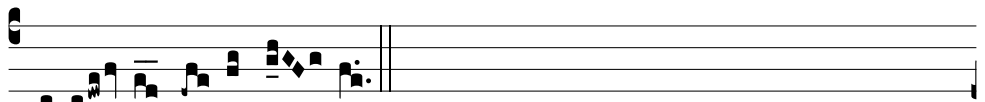
vi-as me-as: quibus jurávi in i-ra me-a: Si intro-íbunt



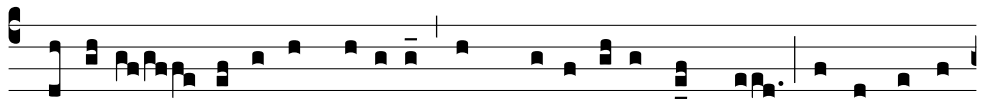
in réqui-em me- am.»



Christum Dóminum, pro nobis tentá-tum et pas-sum,



vení-te, ad-o-ré-mus.



Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Si-cut e-rat



in princí-pi-o, et nunc, et semper, et in sæcu-la sæcu-ló-rum.



A-men. vení- te, ad-o-ré- mus.

Pod'te, plesajme v Pánovi, oslavujme Boha, našu spásu. Predstúpme s chválospevmi pred jeho tvár a oslavujme ho žalmami. * Lebo Pán je veľký Boh a nad všetkými bohmi veľký kráľ. Pán nezavrhne svoj ľud. V jeho moci sú zemské hlbiny a jemu patria aj nebotyčné štíty. * Jeho je more, veď on ho stvoril, i pevnina, ktorú stvárnil jeho ruky. Pod'te, klaňajme sa a na zem padnime, klaknime na kolená pred Pánom, ktorý nás stvoril. Lebo on je náš Boh a my sme ľud jeho pastviny a ovce, ktoré vedie svojou rukou. * Čujte dnes jeho hlas: „Nezatordzujte svoje srdcia. ako v Meríbe, ako v dňoch Massy na púšti, kde ma pokúšali vaši otcovia; skúšali ma, hoci moje skutky videli. * Štyridsať rokov sa mi priecilo toto pokolenie i povedal som: Je to ľud s blúdiacim srdcom; tí veru moje cesty neznajú. Preto som v svojom hneve prisahal: Nevojdú do môjho pokoja.



P Ange, lingua, glo-ri-ó-si proé-li-um certá-mi-nis, et su-




per Cru-cis trophæ-o dic tri-úm-phum nó-bi-lem, quá-li-ter



Redémptor orbis immo-lá-tus ví-ce-rit. 2. De pa-réntis pro-to-



plá-sti fraude Factor cóndo-lens, quando pomi no-xi-á-lis mor-




te morsu córru- it, ipse lignum tunc no-távit, damna li gni ut



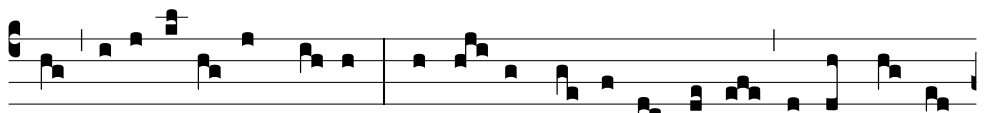
sólve-ret. 3. Hoc opus nostræ sa-lú- tis ordo depopósce-rat,




multi- fórmis pro-di-tó-ris arte ut ar-tem fál-le-ret, et me-dé-lam




ferret inde, hostis unde læ-se-rat. 4. Quando ve-nit ergo sa-



cri pleni-túdo témpo-ris, missus est ab arce Patris na-tus, or-bis,



cóndi-tor, atque ventre virgi-ná-li carne factus pró-di- it.



5. Lustra sex qui jam per-á-cta tempus implens córpo-ris,



se vo- lén-te, na-tus ad hoc, passi-ó-ni dé-di-tus, agnus in cru-



cis le-vá-tur im-mo-lándus stí-pi-te. 6. Æqua Patri Fi-li-óque,



incli-to Pa-rácli-to, sempi- térna sit be- átæ Tri-ni-tá- ti gló-ri-



a, cu-ius alma nos red-émit atque servat grá-ti- a. A-men.

_____ Ospevujme veľký súboj, šírme slávne odkazy trámov kríža, ktorý zdolal strojcu večnej nákazy! Obet' na ňom zmiera za svet a tou smrťou víťazí. * Prvý človek veril zvodom, smrť si vtiahol do domu, keď v ňom Božiu lásku zhasil jed, čo zjedol zo stromu. Lež Boh nový strom si vybral zažehnať tú pohromu. * Poriadok si vyžadoval po bolestnom otrase do priepasti vrhnúť zhubcu, čo nás ranil v zápase, aby skazonosný úder poslúžil nám ku spáse. * Keď čas prišiel, keď po Bohu vyvorcholil dávný smäd, Otec poslal na svet Syna, skrz ktorého stvoril svet, a on z Panny ľudsky vzklíčil st'a z kra vytúžený koet. * A keď sa mu v ľudskom veku najkrajší vek priblíži, predurčený trpieť, rád sa pred mukami poníži, preto Baránka, hľa, ľudstvo v obet' dvíha na kríži. * Tebe, Otče, s Duchom Svätým nech je sláva naveky skrze Krista, ktorý telom nie je nám už ďaleký a chce krížom zmeniť v radosť ľudský bôľ a náreky. Amen. _____



1. Ant.

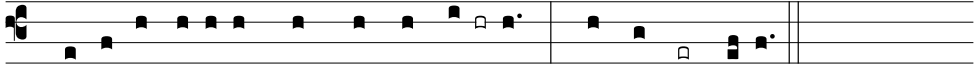
II D

D



dóminus de cælo prospéxit * super fí-li-os hóminum.

Psalmus 13



1. Di-xit insípi-ens in corde **su-** o: * *Non est* **De-us**.
2. Corrúpti sunt, et abominábiles facti sunt in stúdiis **suis**: *
non est qui fáciat bonum, non est usque *ad* **unum**.
3. Dóminus de cælo prospéxit super fílios **hóminum**, *
ut vídeat si est intélligens, aut requírens **Deum**.
4. Omnes declinavérunt, simul inútiles **facti** sunt: *
non est qui fáciat bonum, non est usque *ad* **unum**.
5. Sepúlcrum patens est guttur eórum: † linguis suis dolóse
agébant * venénium áspidum sub lábiis eórum.
6. Quorum os maledictióne et amaritúdine **plenum** est: *
velóces pedes eórum ad effundéndum **sánguinem**.
7. Contrítio et infelícitas in viis eórum, † et viam pacis non
cognovérunt: * non est timor Dei ante óculos eórum.
8. Nonne cognóscent omnes qui operántur iniquitátem, *
qui dévorant plebem meam sicut *escam* **panis**?
9. Dóminum non invocavérunt, *
illic trepidavérunt timóre, ubi non *erat* **timor**.
10. Quóniam Dóminus in generatióne justa est, † consílium ínopis
confudístis: * quóniam Dóminus *spes* **ejus** est.
11. Quis dabit ex Sion salutáre **Israël**? *
cum avérterit Dóminus captivitátem plebis suæ,
exsultábit Jacob, et lætábitur **Israël**.

12. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

13. Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, *
et in sáecula sáeculórum. Amen.



Dóminus de cælo prospéxit super fí-li-os hóminum.

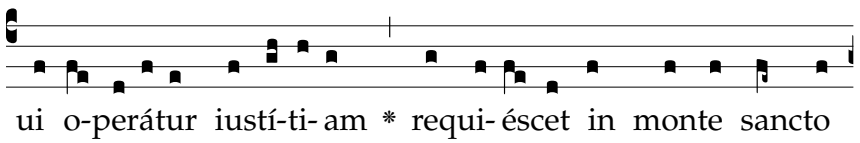
Blázon si v srđci hovori: „Boha niet.“

* Skazení sú a ohavnosti páchajú. Nikto z nich nerobí dobre. * Pán pozerá z neba na synov ľudských a skúma, či je niekto rozumný a hľadá Boha. * Všetci poblúdili, všetci sa skazili; nikto nerobí dobre, veru, celkom nik. * Či nezmúdrejú tí, čo páchajú nepravosť a požírajú môj ľud, akoby jedli chlieb? * Nevzývajú Pána; ale ešte stápnú od strachu, * lebo Boh sa ujíma potomstva spravodlivých. Vy chcete zmariť plány bedára, lež Pán je jeho útočiskom. * Kiež príde Izraelu spása zo Siona! Keď Pán vyslobodí svoj ľud zo zajatia, Jakub zaplesá, poteší sa Izrael.

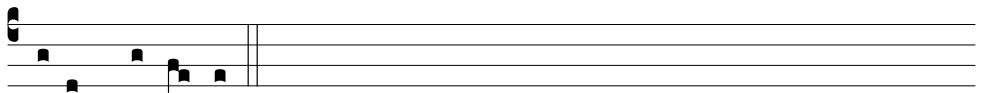


2. Ant.
IV E

Q

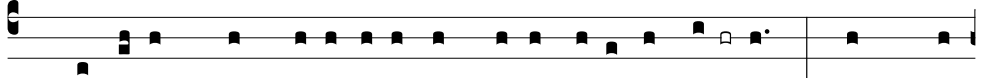


ui o-perátur iustí-ti-am * requi-éscet in monte sancto



tu-o, Dómi-ne.

Psalmus 14



1. Dómine, quis habi-tábit in tabernácu-lo tu-o? * aut quis



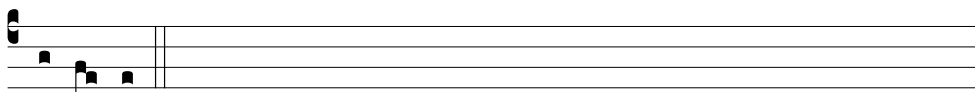
requi-éscet in monte sancto tu-o?

2. Qui ingréditur sine mácula, * et operátur justítiam:

3. Qui lóquitur veritátem in corde **suo**, *
qui non egit dolum in lingua **sua**:
4. Nec fecit próximo suo **malum**, *
et oppróbrium non accépit advérsus *próximos* **suos**.
5. Ad níhilum dedúctus est in conspéctu ejus *malígnus*: *
timéntes autem Dóminum *gloríficat*:
6. Qui jurat próximo suo, et non décipit, † qui pecúniam suam non
dedit *ad usúram*, * et múnera super *innocéntem* non accépit.
7. Qui **facit** hæc: * non movébitur in ætérnum.
8. Glória Patri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.
9. Sicut erat in princípio, et *nunc*, et **semper**, *
et in sæcula sæculórum. **Amen**.



Qui o-perá-tur ius-tí-ti-am re-qui-éscet in monte sancto tu-o,



Dó-mi-ne.

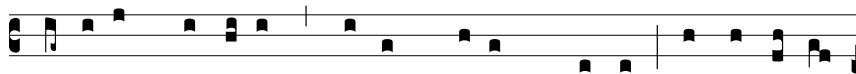
_____ Pane, kto smie bývať v tvojom stánku? Kto môže nájsť odpočinok na tvojom svätom vrchu? * Ten, čo kráča bez poškovny a koná spravodlivo, * čo z úprimného srdca pravdu hovorí, čo nepodvádza svojím jazykom, * nekrivdí svojmu blížnemu, ani ho nepotupuje. * Čo ničomníka nemá za nič, ale ctí si l'udí bohabojných. * Čo nemení prísahu, aj keď mu vyjde na škodu. Čo nepožičiava peniaze na úrok a proti nevinnému sa nedá podplácať. * Kto si tak počína, ten sa nikdy neskláti. –



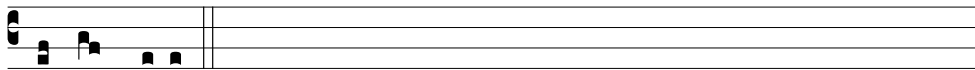
3. Ant.

VII c

I

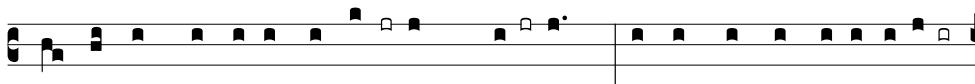


inclína, Dómine, * aurem tu-am mi-hi, et exáudi

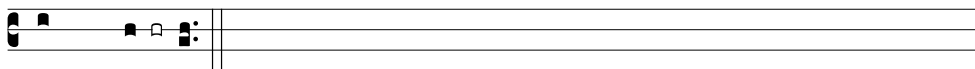


verba me-a.

Psalmus 16



1. Exáudi, Dómine, justí-ti-am **me-** am: * inténde depreca-ti-ó-



nem **me-** am.

2. Auribus pércipe oratió**nem meam**, * non in lábiis dolósis.

3. De vultu tuo judícium **meum pródeat**: *
óculi tui vídeant **æquitátes**.

4. Probásti cor meum, et visitásti **nocte**: *
igne me examinásti, et non est invénta in **me iní**quitas.

5. Ut non loquátur os meum **ópera hóminum**: *
propter verba labiór**um tuórum** ego custodívi **vias duras**.

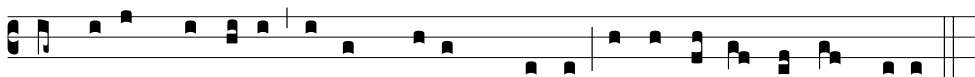
6. Pérfice gressus meos in **sémitis tuis**: *
ut non moveántur vestíg**ia mea**.

7. Ego clamávi, quóniam exaudísti me, **Deus**: *
inclína aurem tuam mihi, et exáudi **verba mea**.

8. Mirífica misericórdias **tuas**, * qui salvos facis sperá**ntes in** te.

9. A resisténtibus délixteræ **tuæ** custódi me, * ut pupíllam **óculi**.

10. Sub umbra alárum tuárum **prótege** me: *
a fácie impiórum qui me **afflixérunt**.
11. Inimíci mei ánimam meam circumdedérunt, † ádipem suum **conclusérunt**: * os eórum locútum **est supérbi**am.
12. Projiciéntes me nunc circumdedérunt me: *
óculos suos statuérunt declináre in **terram**.
13. Suscepérunt me sicut leo parátus ad **prædam**: *
et sicut cáculus leónis hábitans in **ábditis**.
14. Exsúrge, Dómine, præveni eum, et supplánta eum: *
éripe ánimam meam ab ímpio,
frámeam tuam ab inimícis **manus tuæ**.
15. Dómine, a paucis de terra dívide eos in **vita** eórum: *
de absconditis tuis adimplétus est **venter** eórum.
16. Saturáti sunt fíliis: * et dimisérunt relíquias suas **párvulis suis**.
17. Ego autem in justítia apparébo conspéctui **tuo**: *
satiábor cum apparúerit **glória tua**.
18. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.
19. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, *
et in sácula sæculórum. Amen.



Inclína, Dómine, aurem tu-am mi-hi, et exáudi verba me-a.

*Vypočuj, Pane, moju spravodlivú žiadosť, všímní si moju prosbu pokornú. * Nakloň sluch k mojej modlitbe, čo plynie z perí úprimných. * Nech z tvojej tváre vyjde rozsudok o mne; tvoje oči vidia, čo je správne. * Skúmaj moje srdce i v noci ma navštv, skúšaj ma ohňom a nenájdeš vo mne nepravosť. * Moje ústa nehrešia, ako robia ľudia zvyčajne. Podľa slov tvojich perí vyhýbam sa cestám násilníkov. * Pevne drž moje kroky na svojich chodníkoch, aby moje nohy nezakolísali. * K tebe, Bože, volám, lebo ty ma vyslyšíš. Nakloň ku mne sluch a vypočuj moje slová. * Ukáž svoje predívne milosrdenstvo, ty, čo pred protivníkmi pravou zachraňuješ dôverujúcich v teba. Chráň ma ako zrenicu*

oka, ✱ skry ma v tôni svojich perutí pred bezbožnými, čo ma sužujú. ✱ Obkl'učujú ma nepriatelia, zatočujú si bezcitné srdcia, ich ústa spupne hovoria. ✱ Už pristupujú a už ma zvierajú, očami sledia, ako by ma na zem zrazili. ✱ Sú ako lev pripravený na korisť, ako leviča, čo čupí v úkryte. ✱ Povstaň, Pane, predíd' ich a zraz, svojím mečom mi zachráň život pred bezbožným, svojou rukou pred smrteľníkmi, Pane, ✱ pred smrteľníkmi, ktorým sa podiel života končí na zemi. Zo svojich zásob im naplň žalúdok, ✱ nech sa nasýtia ich synovia a čo nezjedia, nech prenechajú svojim deťom. ✱ Ja však v spravodlivosti uzriem tvoju tvár a až raz vstanem zo sna, nasýtim sa pohľadom na teba. _____



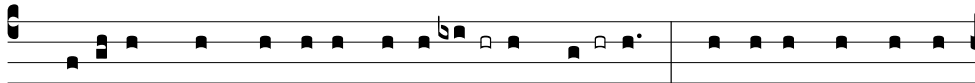
4. Ant.

VI F

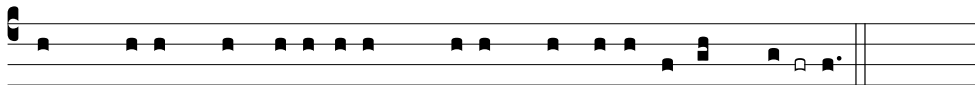
D

í-ligam te, ✱ Dómi-ne, virtus me-a.

Psalms 17 - I



1. Dí-ligam te, Dómine, forti-tú-do **me-** a: ✱ Dóminus firmamén-



tum me-um, et refúgi-um me-um, et libe-rá-tor **me-** us.

2. Deus meus adjútor **meus**, ✱ et sperábo *in eum*.

3. Protéctor meus, et cornu salútis **meæ**, ✱ et suscéptor **meus**.

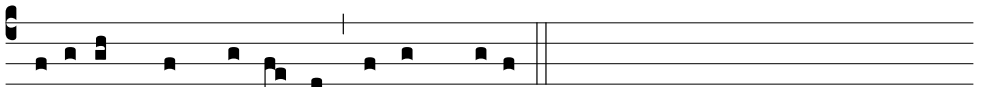
4. Laudans invocábo **Dóminum**: ✱ et ab inimícis meis *salvus* ero.

5. Circumdedérunt me dolóres **mortis**: ✱
et torréntes iniquitátis conturbavérunt me.

6. Dolóres inférni circumdedérunt me: ✱
præoccupavérunt me láquei **mortis**.

7. In tribulatióne mea invocávi **Dóminum**, ✱
et ad Deum meum clamávi.

8. Et exaudívit de templo sancto suo **vocem meam**: *
et clamor meus in conspéctu ejus, introívit in *aures* ejus.
9. Commóta est, et **contrémuit terra**: * fundaménta móntium
conturbáta sunt, et commóta sunt, quóniam *irátus est eis*.
10. Ascéndit fumus in ira ejus: † et ignis a fácie ejus **exársit**: *
carbónes succénsi *sunt ab eo*.
11. Inclinávit cælos, **et descéndit**: * et calígo sub *pédibus* ejus.
12. Et ascéndit super Chérubim, **et volávit**: *
volávit super *pennas ventórum*.
13. Et pósuit ténebras latíbulum suum, † in circúitu ejus
tabernáculum ejus: * tenebrósa aqua in *núbibus áëris*.
14. Præfulgóre in conspéctu ejus nubes **transiérunt**, *
grando et carbónes ignis.
15. Et intónuit de cælo Dóminus, † et Altíssimus dedit **vocem suam**: *
grando et carbónes ignis.
16. Et misit sagíttas suas, et dissipávit eos: *
fúlgura multiplicávit, et conturbávit eos.
17. Et apparuérunt **fontes aquárum**, *
et reveláta sunt fundaménta orbis *terrárum*:
18. Ab increpatióne **tua, Dómine**, * ab inspiratióne spíritus *iráe tuæ*.
19. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.
20. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, *
et in sácula *sæculórum*. Amen.



Dí-ligam te, Dómi-ne, virtus me-a.

Milujem t'a, Pane, moja sila; Pane, opora moja, útočisko moje, osloboditeľ môj. ✱ Bože môj, moja pomoc, tebe dôverujem; ✱ ty si môj štít, sila mojej spásy a môj ochranca. ✱ Vzývať budem Pána, lebo jemu patrí chvála, a budem zachránený pred nepriateľmi. ✱ Obklúčilo ma smrtiace vlnobitie a vydesili zlostné prívaly. ✱ Ovinuli ma povrazy záhrobia, zovreli ma osídla smrti. ✱ V úzkosti som vzýval Pána a volal som k svojmu Bohu. ✱ Zo svojho chrámu počul môj hlas a moje volanie pred jeho tvárou preniklo k jeho sluchu. ✱ Zem sa pohýbala a zachvela; vrchy sa otriasli a pohli v základoch, lebo vzplanul hnevom. ✱ Dym sa mu valil z nozdier a spaľujúci oheň z jeho úst, vyletúvali z neho žeravé uhľiky. ✱ Znížil nebesia a zostúpil: čierne mračno pod jeho nohami. ✱ Zasadol na cheruba a vzlietol, vznášal sa na krídlach vetrov. ✱ Temnotami sa celkom zahalil a stánok si urobil z čierňavy vôd a oblakov. ✱ Pred žiarou jeho tváre mraky lietali, ľadovec a žeravé uhlie. ✱ Pán z neba zahrnel a zaznel hlas Najvyššieho: ľadovec a žeravé uhlie. ✱ Vyslal šípy a rozprášil ich, vrhol blesky a zmietol ich. ✱ Otvorili sa hĺbočiny vôd a základy zeme sa odkryli. ✱ Pred tvojou hrozbou, Pane, pred víchricou tvojho hnevu.



5. Ant.

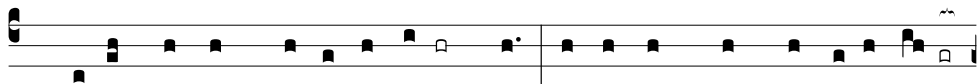
IV E

R

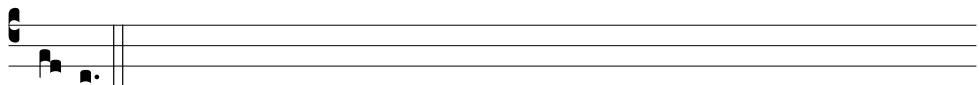


etríbu-et mi-hi Dóminus * secúndum iustí-ti-am me-am.

Psalmus 17 - II



1. Mi-sit de summo, et accépit me: * et assúmpsit me de aquis



multis.

2. Erípuit me de inimícis meis fortíssimis, † et ab his qui odérunt me: * quóniam confortáti sunt **super** me.

3. Prævenérunt me in die afflictiónis **meæ**: * et factus est Dóminus *protéctor* **meus**.

4. Et edúxit me in *latitú*dinem: * salvum me fecit, quóniam *vóluit* me.

-
5. Et retribuet mihi Dóminus secúndum justítiam **meam**: *
et secúndum puritátem mánuum meárum **retribuet mihi**:
 6. Quia custodívi *vias* **Dómini**, * nec ímpie gessi *a Deo* **meo**.
 7. Quóniam ómnia judícia ejus in conspéctu **meo**: *
et justítias ejus non *répuli a* me.
 8. Et ero immaculátus *cum* **eo**: * et observábo ab iniquitáte **mea**.
 9. Et retribuet mihi Dóminus secúndum justítiam **meam**: *
et secúndum puritátem mánuum meárum
in conspéctu oculórum **ejus**.
 10. Cum sancto *sanctus* **eris**, * et cum viro innocénte *innocens* **eris**:
 11. Et cum elécto *eléctus* **eris**: * et cum perverso *pervertéris*.
 12. Quóniam tu pópulum húmitem *salvum* **fácies**: *
et óculos superbórum *humiliábis*.
 13. Quóniam tu illúminas lucérnam *meam*, **Dómine**: *
Deus meus, illúmina *ténebras* **meas**.
 14. Quóniam in te erípiar a *tentatióne*, *
et in Deo meo *transgrédiam* **murum**.
 15. Deus meus, impollúta via ejus: † elóquia Dómini igne *examínata*: *
protéctor est ómnium *sperántium* **in** se.
 16. Quóniam quis Deus *præter* **Dóminum**? *
aut quis Deus *præter Deum* **nostrum**?
 17. Deus, qui præcínxit *me* **virtúte**: *
et pósuit immaculátam *viam* **meam**.
 18. Qui perfécit pedes meos *tamquam cervórum*, *
et super excélsa *státuens* **me**.
 19. Qui docet manus *meas ad* **prælium**: *
et posuísti, ut arcum áereum, *bráchia* **mea**.

20. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

21. Sicut erat in princípio, et *nunc*, et **semper**, *
et in sæcula sæculórum. Amen.



Retríbu-et mi-hi Dóminus secúndum iustí-ti-am me-am.

_____ Z výsosti čiahol rukou
a chytil ma a vyzdvihol ma zo stredy hlbokých vôd. * Vytrhol ma z rúk mojich premocných
nepriateľov, z rúk tých, čo ma nenávideli a boli silnejší ako ja. * Napadli ma v môj deň
nešťastný, ale Pán mi bol podperou. * Vyviedol ma na miesto priestranné, zachránil ma,
lebo si ma obľúbil. * Za moju spravodlivosť ma Pán odmení, za to, že moje ruky sú čisté,
* lebo som kráčal po cestách Pánových a od svojho Boha som neodstúpil bezbožne. * Pred
očami som mal všetky jeho príkazy a jeho zákony som neodvrhol. * S ním som bol bez úhony
a uchránil som sa zločinu. * Za moju spravodlivosť ma Pán odmenil lebo videl, že moje
ruky sú čisté. * Voči svätému si svätý, voči šľachetnému šľachetný, * voči úprimnému
úprimný, voči zvrhlému si neúprosný. * Pokorný ľud chrániš pred zánikom a ponížuješ oči
pyšných. * Ty, Pane, zapal'uješ moju pochodeň; môj Boh rozjasňuje vo mne temnoty. * Na
síky nepriateľov zaútočím s tvojou pomocou; a s pomocou svojho Boha hradby preskočím.
* Božia cesta je čistá, ohňom je vyskúšané slovo Pánovo. On je ochrancom všetkých, čo
v neho dúfajú. * Ved' kto je Boh okrem Pána? Kto je skala okrem nášho Boha? * To Boh
ma silou opásal a moju cestu urobil nepoškvrnenou. * Mojim nohám dal rýchlosť jeleňa
a postavil ma na výšinu. * Ruky mi na boj vycvičil a moje ramená napínajú luk kovový. —



6. Ant.

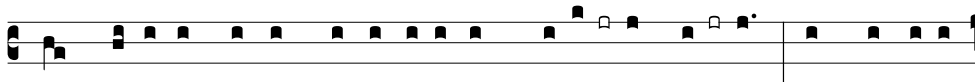
VII c2

V

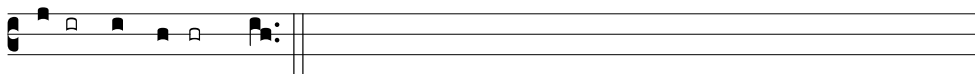


i-vit Dóminus * et bene-díctus De-us sa-lú-tis me-æ.

Psalmus 17 - III



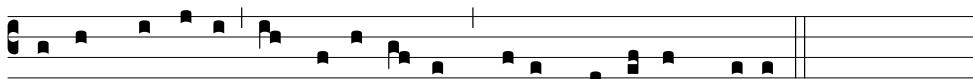
1. Et dedísti mi-hi pro-tecti-ónem salú- tis tu- æ: * et délixtera



tu-a suscepit me:

2. Et disciplína tua corréxit **me** in **finem**: *
et disciplína tua ipsa **me** docébit.
3. Dilatásti gressus **meos** **subtus** me: *
et non sunt infirmáta **vestígia mea**:
4. Pérsequar inimícos meos et comprehéndam **illos**: *
et non convérta, **donec** defícient.
5. Confríngam illos, nec **póterunt stare**: * cadent subtus **pedes meos**.
6. Et præinxísti me virtúte ad **bellum**: *
supplantásti insurgéntes **in** me **subtus** me.
7. Et inimícos meos dedísti **mihi dorsum**, *
et odiéntes me **disperdidísti**.
8. Clamavérunt, nec erat qui salvos fáceret ad **Dóminum**: *
nec exaudívit eos.
9. Et commínuam illos, ut púlverem ante **fáciem venti**: *
ut lutum plateárum delébo eos.
10. Eripe me de contradicció nibus **pópuli**: *
constítues me in **caput géntium**.
11. Pópulus quem non cognóvi servívit **mihi**: *
in audítu auris obedívit **mihi**.
12. Fílii aliéni mentíti sunt **mihi**, *
fílii aliéni inveteráti sunt, et claudicavérunt a **sémitis suis**.
13. Vivit Dóminus, et benedíctus **Deus meus**: *
et exaltétur Deus salútis **meæ**.

-
14. Deus, qui das vindíctas mihi, et subdis **pópulos sub** me: *
liberátor meus de inimícis meis **iracúndis**.
15. Et ab insurgéntibus in me **exaltábis** me: * a viro iníquo **erípies** me.
16. Proptérea confitébor tibi in natió nibus, **Dómine**: *
et nómini tuo **psalmum dicam**.
17. Magníficans salútes Regis ejus, † et fáciens misericórdiam Christo
suo **David**: * et sémini ejus **usque** in **sáeculum**.
18. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
19. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, *
et in sáecula **sæculórum**. Amen.



Vi-vit Dóminus et bene-díctus De-us sa-lú-tis me-æ.

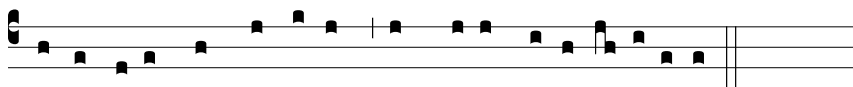
*Dal si mi svoj štít záchranný, pravícou si ma podporil a tvoja láskavosť ma urobila veľkým. * Mojím krokom si cestu uvoľnil a moje nohy nepociťujú únavu. * Naháňal som svojich nepriateľov, až som ich dostihol, a nevrátil som sa, kým som ich celkom nezničil. * Tak som ich zdvoil, že ani stáť nevládali, popadali mi pod nohy. * Opásal si ma udatnosťou v boji a vzbúrencov si uvrhol do môjho područia. * Ty si zahnal mojich nepriateľov na útek a rozpráši si tých, čo ma nenávidia. * Kričali, nemal im kto pomôcť, volali k Pánovi, ale on ich nevyslyšal. * Rozpráši som ich ako prach unášaný vetrom, šliapal som po nich ako po blete uličnom. * Vytrhol si ma zo vzbury ľudu a ustanovil za hlavu národov. * Služi mi ľud, ktorý som nepoznal, a poslúcha ma na jediné slovo. * O moju priazeň sa uchádzajú cudzinci; cudzinci blednú od strachu a trasú sa vo svojich úkrytoch. * Nech žije Pán, nech je zvelebený môj Záchranca, nech je vyvýšený Boh, moja spása. * Bože, ty si ma poveril odplatou a podmanil si mi národy; ty si ma oslobodil od zlostných nepriateľov. * Povýšil si ma nad mojich odporcov a vytrhol si ma z rúk násilníka. * Preto ťa, Pane, budem velebiť medzi národmi a ospevovať tvoje meno žalmami. * Svojmu kráľovi dávaš veľké víťazstvá, preukazuješ priazeň svojmu pomazanému, Dávidovi a jeho potomstvu až naveky. —————*



7. Ant.

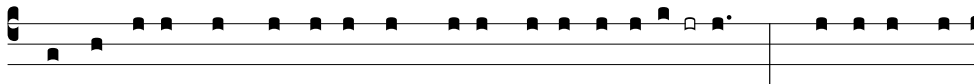
VIII G

E

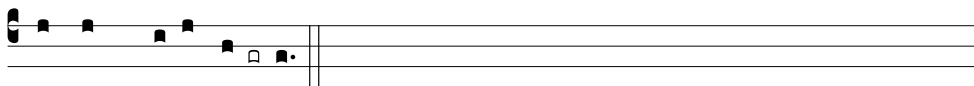


x-áudi-at te Dóminus * in di-e tribu-la-ti-ónis.

Psalmus 19



1. Exáudi-at te Dóminus in di-e tribu-la-ti-ónis: * pró-tegat te



nomen *De-i* **Ja-** cob.

2. Mittat tibi auxílium de **sancto**: * et de Sion *tueátur* te.
3. Memor sit omnis sacrificii **tui**: * et holocáustum tuum *pingue fiat*.
4. Tríbuat tibi secúndum cor **tuum**: *
et omne consílium tuum *confírm*et.
5. Lætábimur in salutári **tuo**: *
et in nómine Dei nostri *magnificábimur*.
6. Impleat Dóminus omnes petitiónes **tuas**: *
nunc cognóvi quóniam salvum fecit Dóminus *Christum suum*.
7. Exáudiet illum de cælo sancto **suo**: *
in potentátibus salus *déxteræ ejus*.
8. Hi in cúrribus, et hi in **equis**: *
nos autem in nómine Dómini, Dei nostri *invocábimus*.
9. Ipsi obligáti sunt, et cecidérunt: *
nos autem surréximus et *erécti sumus*.
10. Dómine salvum fac **regem**: *
et exáudi nos in die, qua invocavérimus te.
11. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui **Sancto**.

12. Sicut erat in principio, et nunc, et **semper**, *
et in sæcula sæculórum. Amen.



Exáudi-at te Dóminus in di-e tribu-la-ti-ónis.

Nech ťa vyslyší Pán v čase súženia, nech ťa ochráni meno Boha Jakubovho. * Nech ti pošle pomoc zo svätyne a nech ťa bráni zo Siona. * Nech si spomenie na všetky tvoje obetné dary a tvoja žertva nech mu je príjemná. * Nech ti dá, za čím tvoje srdce túži, a nech vyplní každý tvoj zámer. * Budeme sa tešiť z tvojho víťazstva a v mene nášho Boha doíhať zástavy. * Nech Pán splní všetky tvoje prania. Teraz viem, že Pán zachráni svojho pomazaného; * vyslyší ho zo svojho svätého neba, zachráni ho mocou spásonosnej pravice. * Na vozy sa spoliehajú jedni, druhí na kone, ale my vzývame meno Pána, nášho Boha. * Oni sa zrútiť a padnúť, my však stojíme na nohách. * Pane, daj vždy víťaziť kráľovi a nás vyslyš, kedykoľvek ťa budeme vzývať.



8. Ant.

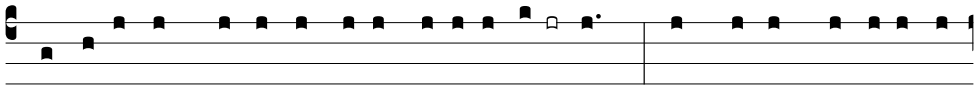
VIII G

D

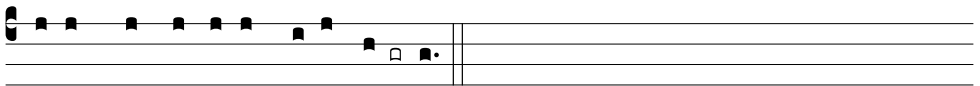


ómine, * in virtú-te tu-a lætá-bi-tur rex.

Psalmus 20



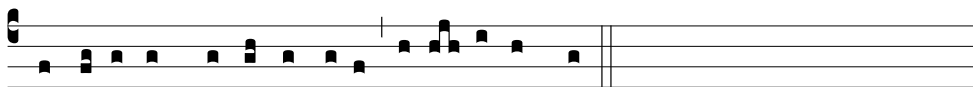
Dómine, in virtú-te tu-a lætábi-tur rex: * et super sa-lutá-re



tu-um exsultábit *vehemén*-ter.

2. Desidérium cordis ejus tribuísti ei: *
et voluntáte labiórurn ejus non fraudásti eum.
3. Quóniam prævenísti eum in benedictiónibus dulcédinis: *
posuísti in cápite ejus corónam de lápide pretiósó.

4. Vitam pētiit a te: * et tribuísti ei longitúdinem diérum in sǣculum, et in sǣculum **sǣculi**.
5. Magna est glória ejus in salutári **tuo**: *
glóriam et magnum decórem impónes *super eum*.
6. Quóniam dabis eum in benedictiónem in sǣculum **sǣculi**: *
lætificábis eum in gáudio cum *vultu tuo*.
7. Quóniam rex sperat in **Dómino**: *
et in misericórdia Altíssimi non *commovébitur*.
8. Inveniátur manus tua ómnibus inimícis **tuis**: *
déktera tua invéniat omnes, qui *te odérunt*.
9. Pones eos ut clíbanum ignis in témpore vultus **tui**: *
Dóminus in ira sua conturbábit eos, et devorábit *eos ignis*.
10. Fructum eórum de terra **perdes**: *
et semen eórum a *fíliis hóminum*.
11. Quóniam declinavérunt in te **mala**: *
cogitavérunt consília, quæ non potuérunt *stabilíre*.
12. Quóniam pones eos **dorsum**: *
in relíquiis tuis præparábis vultum *eórum*.
13. Exaltáre, Dómine, in virtúte **tua**: *
cantábimus et psallémus virtútes **tuas**.
14. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui **Sancto**.
15. Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, *
et in sǣcula sǣculórum. **Amen**.



Dómine, in virtú-te tu-a lætá-bi-tur rex.

Pane, z tvojej sily sa kráľ raduje
a veľmi sa teší z tvojej spásy. ✱ Vyplnil si túžbu jeho srdca a prosbu jeho perí si neodmietol.

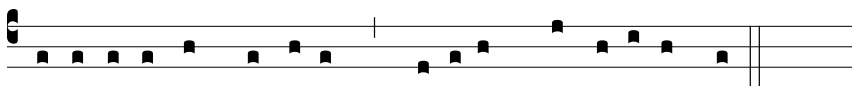
✱ Vyšiel si mu v ústrety s požehnaním, na jeho hlavu si vložil korunu z rýdzeho zlata.
 ✱ Prosil si od teba život a ty si mu ho daroval, život dlhý, navždy, naveky. ✱ Veľká je jeho
 sláva, lebo mu pomáhaš, ozdobuješ ho velebou a nádhrou. ✱ Robíš z neho požehnanie pre
 všetky veky, blažíš ho radosťou pred svojou tvárou. ✱ Na Pána sa kráľ spolieha; neskláti
 sa, veď pomoc Najvyššieho je pri ňom. ✱ Tvoja ruka zastihne všetkých tvojich nepriateľov,
 tvoja pravica nájde tých, čo ťa nenávidia. ✱ Urobíš ich ohnivou pecou, keď sa zjaví tvoja
 tvár; Pán ich pohltí vo svojom hneve a strávi ich oheň. ✱ Vylhubíš ich rod zo zeme a ich
 potomstvo spomedzi ľudí. ✱ Lebo proti tebe snuli zlo a vymýšľali úklady, ale nič nezmôžu.
 ✱ Lebo ich obrátiš na útek, svoj luk namieriš na ich tvár. ✱ Povstaň, Pane, vo svojej sile
 a my budeme ospevovať a oslavovať tvoju moc.



9. Ant.

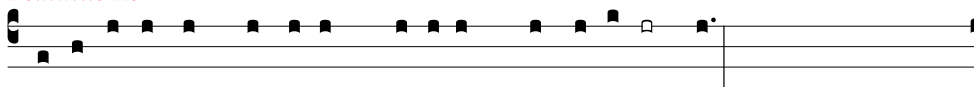
VIII G

E

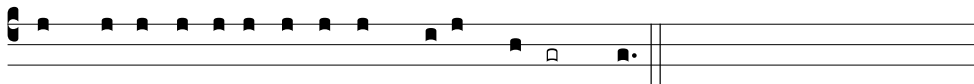


-xaltábo te, Dómine, ✱ quóni-am suscepísti me.

Psalmus 29



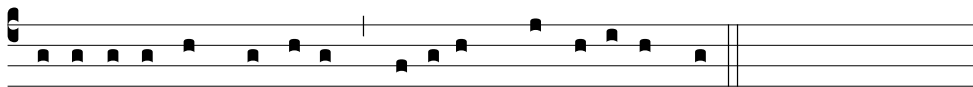
Exaltábo te, Dómine, quóni-am suscepísti me: ✱



nec de-lectásti i-nimí-cos *me-os* **super** me.

2. Dómine, Deus meus, clamávi **ad** te, ✱ *et sanásti* me.
3. Dómine, eduxísti ab inférno ánimam **meam**: ✱
salvásti me a descendéntibus *in lacum*.
4. Psállite Dómino, sancti **ejus**: ✱
et confitémini memóriæ sanctitátis **ejus**.
5. Quóniam ira in indignatióne **ejus**: ✱ et vita in voluntáte **ejus**.
6. Ad vésperum demorábitur **fletus**: ✱ et ad matutínium *lætítia*.

7. Ego autem dixi in abundántia **mea**: * Non movébor *in ætérnum*.
8. Dómine, in voluntáte **tua**, * præstitísti decóri meo *virtútem*.
9. Avertísti fáciem tuam **a me**, * et factus sum *conturbátus*.
10. Ad te, Dómine, clamábo: * et ad Deum meum *deprecábor*.
11. Quæ utilitas in ságuine **meo**, * dum descéndo in *corruptiόνem*?
12. Numquid confitébitur tibi **pulvis**, *
aut annuntiábit veritátem **tuam**?
13. Audívit Dóminus, et misértus est **mei**: *
Dóminus factus est *adjútor meus*.
14. Convertísti planctum meum in gáudium **mihi**: *
conscidísti saccum meum, et circumdedísti *me lætítia*:
15. Ut cantet tibi glória mea, et non **compúngar**: *
Dómine, Deus meus, in ætérnum confitébor **tibi**.
16. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui **Sancto**.
17. Sicut erat in princípío, et nunc, et **semper**, *
et in sæcula sæculórum. **Amen**.



Exaltábo te, Dómine, quóni-am suscepísti me.

Pane, odsúd' tých, čo mňa odsudzujú, napadni tých, čo mňa napádajú. * Vezmi zbroj a štít a vstaň mi na pomoc. * Zažeň sa kopijou a sekerou proti tým, čo ma prenasledujú. Povedz mojej duši: „Ja som tvoja spása.“ * Nech sa hanbia a červenajú tí, čo mi číhajú na život; * nech sú zavratení a nech sa hanbia tí, čo mi chcú zle. * Nech sú ako prach pred vetrom a nech ich ženie Pánov anjel; * nech je ich cesta tmavá a klzká a Pánov anjel nech ich prenasleduje. * Lebo bez príčiny mi nastavili sieť, bez dôvodu mi vykopali jamu. * Nech ho znenazdania stihne pohroma a nech sa sám chyť do siete, ktorú nastavil, nech sám padne do tej istej pohromy. * Lež moja duša bude plesať v Pánovi a bude sa tešiť z jeho pomoci. * Všetko vo mne bude hovoriť: „Pane, kto sa ti vyrovná? * Ťbožiaka zachraňuješ z rúk tých, čo sú silnejší od neho chudáka a bedára pred lúpežníkmi.“ * Vystúpili kriví svedkovia a pýtali sa na to, o čom nemám ani tušenia. * Za

dobré sa mi odplácali zlým; som celkom opustený. ✱ Keď oni boli chorí, ja som nosil rúcho kajúčne. ✱ Umŕtvoval som sa pôstom a v srdci som sa stále modlil. ✱ Ako k priateľovi, ako k bratovi som sa správval k nim; zármutok ma zohol, akoby som oplakával vlastnú mať. ✱ Ale keď som klesol ja, oni sa zaradovali a hneď sa zhŕkli; zhŕkli sa proti mne a bili ma i tí, ktorých som ani nepoznal. ✱ Bez prestania ma trhali, dráždili ma, posmievali sa mi a zubami škŕpali proti mne. ✱ Pane, ako dlho sa budeš na to dívať? Zachráň ma pred ich zlobou a pred ľvmi život môj. ✱ Budem ťa oslavovať vo veľkom zhromaždení a chváliť uprostred zástupov. ✱ Nech sa netešia nado mnou falošní nepriatelia, čo ma nenávidia bez príčiny a prebodávajú očami. ✱ Lebo nehovoria, čo je na pokoj, ale vymýšľajú úklady proti tichým zeme. ✱ Naširoko rozďavujú ústa proti mne, hovoria: „Dobre, dobre, na vlastné oči vidíme.“ ✱ Pane, ty to vidíš, nuž nemlč; Pane, nevzdáľuj sa odo mňa. ✱ Prebud' sa, vstaň a zachráň ma, Pán môj a Boh môj, ujmi sa môjho sporu. ✱ Pane, Bože môj, súd' ma podľa svojej spravodlivosti, nech sa netešia nado mnou. ✱ Nech si v srdci nehovoria: „Dobre, ako sme si želali.“ A nech nehovoria: „Zhltni sme ho.“ ✱ Nech sa hanbia a červenajú všetci dovedna, čo sa tešia z môjho nešťastia, ✱ nech hanba a potupa zaodeje tých, čo sa povyšujú nado mňa. ✱ Nech sa tešia a radujú tí, čo aj mne žičia spravodlivosť, a nech stále hovoria: „Nech je zvelebený Pán, čo svojho sluhu obdarúva pokojom.“ ✱ Vtedy môj jazyk bude rozprávať o tvojej spravodlivosti a bude ťa oslavovať deň čo deň.

℣. Jube, domne, benedícere.

Benedictio: Evangélica léctio sit nobis salus et protéctio. ℟. Amen.

Lectio 1 (Joannes 12:1-9.)

Léctio sancti Evangélii secúndum Joánnem. Ante sex dies Paschæ venit Jesus Bethániam, ubi Lázarus fuerat mórtuus, quem suscitávit Jesus. Et relíqua.

Lectio 1 (Tractus 50 in Joann., post initium)

Homília sancti Augustíni Epíscopi

Ne putarent hómines phantasma esse factum, quia mórtuus resurrexit, Lázarus unus erat ex recumbéntibus: vivebat, loquebátur, epulabátur, véritas osténdebátur, infidelitas Judæórum confundebátur. Discumbebat ergo Jesus cum Lázaro, et ceteris: ministrábat Martha, una ex soróribus Lázari. Maria vero, áltera soror Lázari, accépit libram unguénti nardi pístici pretiósí, et unxit pedes Jesu, et extersit capíllis suis pedes ejus, et domus impléta est ex odore unguenti. Factum

audívimus: mystérium requirámus.

℣. Tu autem, Dómine, miserére nobis. ℟. Deo grátias.

Čítanie zo svätého evanjelia podľa Jána. Šesť dní pred Veľkou nocou prišiel Ježiš do Betánie, kde býval Lazár, ktorého vzkriesil z mŕtvych. * Homília svätého Augustína, biskupa. * Aby Lazárovo zmŕtvychostanie nebolo považované za ilúziu - sedel tam s nimi - zhováral sa, jedol, aby sa ukázala pravda a aby sa odstránili pochybnosti židov. Ježiš teda hodoval s Lazárom a ostatnými a Marta - Lazárova sestra ich obsluhovala. Druhá jeho sestra - Mária - vzala libru pravého vzácneho pistiského nardového oleja, pomazala ním Ježišove nohy a poutierala mu ich svojimi vlasmi; a dom sa naplnil vôňou oleja. Vypočuli sme si fakty, hľadáme teraz ich tajomný význam.

Resp. 1

V

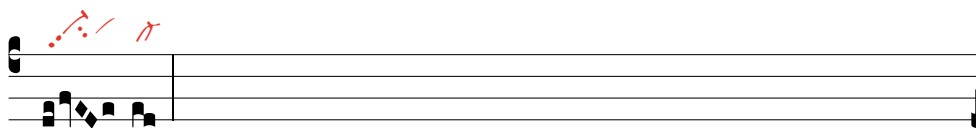
i-ri ímpi-i di-xé-runt: Opprimámus vi-rum justum

in-jú-ste, et deglu-ti-ámus e-um tamquam in-férnus

vi-vum: aufe-rámus memó-ri-am il-lí-us de ter-ra:

et de spó-li-is e-jus sortem mittá-mus inter

nos: ipsi e-nim homi-cídæ thesauri-zavérunt si-bi



ma- la.



*Insi-pi-éntes et ma-lígni odérunt sa-pi-énti- am: et re- i



fa- cti sunt in co-gi-ta-ti- ó- nibus su- is.



Ÿ. Hæc cogi-tavérunt, et erra-vé- runt: et excæcávit illos



ma-lí- ti- a e- ó- rum. Insi-pi-éntes

_____ Nespravodliví muži si hovorili: Sužujme tohto spravodlivého bez príčiny, nech je pohltенý za živa ako do hrobu. Jeho pamiatka nech zmizne zo zeme a korisť si rozdelíme podľ a ľosu; takto si nahromadili zlobu. * Nemúdri a zlí znenávideli múdrosť a previnili sa svojimi úmyslami. * Takto rozmýšľali a zblúdili, ich zloba ich zaslepila. _____



℣. Jube, domne, benedícere.

Benedictio: Divínium auxílium máneat semper nobíscum. ℞. Amen.

Lectio 2

Quæcúmque ánima fidélis vis esse, cum Maria unge pedes Dómini pretiósó unguento. Unguéntum illud justítia fuit, ideo libra fuit: erat autem unguéntum nardi pístici pretiósí. Quod ait, pístici, locum aliquem credere debemus, unde hoc erat unguéntum pretiósúm: nec tamen hoc vacat, et sacraménto optime cónsonat. Pístis Græce, fides Latine dícitur. Quærébas operari justítiam. Justus ex fide vivit. Unge pedes Jesu bene vivéndo: Dominica sectáre vestígia. Capillis terge: si habes superflua, da paupéribus, et Dómini pedes tersísti: capílli enim superflua corporis vidéntur. Habes quod agas de superfluis tuis: tibi superflua sunt, sed Dómini pédibus necessaria sunt. Forte in terra Dómini pedes índigent.

℣. Tu autem, Dómine, miserére nobis. ℞. Deo grátias.

Všetci bez rozdílu, hľadáme možnosť 'naolejovať' s Máriou Pánove nohy. Olej bol obrazom spravodlivosti, rovnako aj libra - bol to vzácny pistiský nardový olej. Slovo pistiský, použité evanjelistom, odkazuje na miesto, z ktorého tento vzácny olej pochádzal. Ani toto slovo nezostáva pre nás nevýznamným, ale výborne zodpovedá našej mystickej interpretácii, pretože PISTIS po grécky znamená VIERA a každý, kto chce žiť spravodlivo, vie, že spravodlivý žije z viery (Rimanom I-17; Hab. II-4). Oleľujme teda Ježišove nohy správnym životom, sledujúc stopy, ktoré nám jeho nohy zanechali. Utierajme jeho nohy do svojich vlasov tým, že dáme z toho čo nepotrebujeme chudobným; pretože vlasy reprezentujú niečo, čo nepotrebujeme - rastú bez úžitku z nášho tela. Pre nás sú nepotrebné, ale Pánove nohy ich potrebujú. A Pánove nohy sú veľmi potrebné v tomto svete.

Resp. 2

II

O

ppróbri-um factus sum ni- mis i-nimí- cis

me- is: vidé- runt me, et movérunt cá- pi- ta

su- a:

*Adjuva me, Dómi- ne, De- us me- us.

¶. Locú- ti sunt advérsus me lingua do-ló- sa, et sermónibus

ódi- i circum- de-dé- runt me. Adjuva me,

_____ Stal som sa potupou mojim nepriateľom - pozreli sa na mňa a potriasali hlavami.
* Pomôž mi, Pane Bože môj. * Hovorili o mne lživým jazykom, nenávistnými slovami ma obklúčili. _____

℣. Jube, domne, benedícere.

Benedictio: Ad societátem cívium supernórum perdúcat nos Rex Angelórum.

℟. Amen.

Lectio 3

De quibus enim, nisi de membris suis in fine dicturus est: Cum uni ex minimis meis fecístis, mihi fecístis? Superflua vestra impendístis: sed pédibus meis obsecúti estis. Domus autem impléta est odore: mundus impletus est fama bona: nam odor bonus, fama bona est. Qui male vivunt, et Christiáni vocántur, injúriam Christo faciunt: de quálibus dictum est, quod per eos nomen Dómini blasphemátur. Si per tales nomen Dei blasphemátur, per bonos nomen Dómini laudátur. Audi Apóstolum: Christi bonus odor sumus, inquit, in omni loco.

℣. Tu autem, Dómine, miserére nobis. ℟. Deo grátias.

Pretože o kom povie v posledný deň: Čokoľvek ste urobili jednému z týchto mojich najmenších bratov, mne ste urobili? Venovali ste čo ste nepotrebovali, ale mojím nohám ste tým pomohli. A dom sa naplnil vôňou oleja - to znamená - svet sa naplnil vôňou vášho dobrého príkladu. Vôňa je totiž obrazom vašej dobrej povesti. Tí, ktorí sú nazývaní kresťanmi, ale vedú zlý život, vrhajú zlé svetlo na Krista; o takých platí: "pre vás sa pohanía rúhajú Božiemu menu" (Rím. II-24). Ale ak takýto vrhajú zlé svetlo na Boha, cez dobrých sa meno Pánovo zveľbuje. Ako hovorí apoštol: "Sme Kristovou ľúbezňou, na každom mieste" (2. Kor. II-14,15).

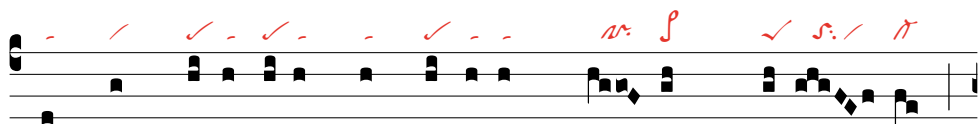
Resp. 3

III

I

insurrexérunt in me vi-ri i-níqui absque

mi-se-ri-cór-di-a, quaesi-érunt me in-terfí-ce-re:



et non pepercerunt in fá-ci-em me- am spú-e- re,



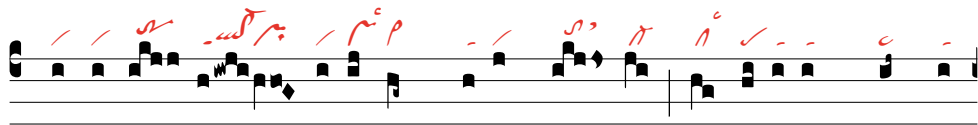
et lán- ce- is su- is vul-ne-ra-vé- runt me: et concússa



sunt ómni- a ossa me- a: *E- go au-tem e-xistimábam



me tamquam mórtu- um super ter- ram.



¶ Effudé- runt furó-rem su-um in me: fremu-érunt contra



me dén- ti-bus su- is. E- go

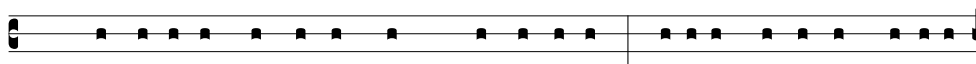
— Povstali proti mne kriví svedkovia, dychtívi po násilí. Boli rozhodnutí ma zabiť, pľuli mi do tváre, zranili ma svojimi kopijami, všetky moje kosti sú roztrasené. * Ja sám som sa už považoval za mrtvolu. * Vyliali na mňa svoj hnev, škripali proti mne zubami. _____



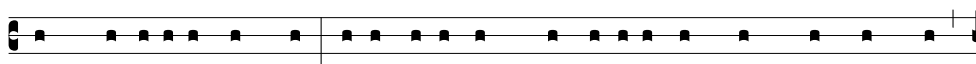
FERIA SECUNDA HEBDOMADÆ SANCTÆ AD LAUDES



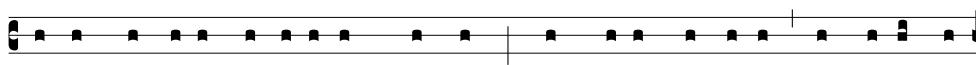
DE-us, in adju-tó-ri-um me-um inténde.



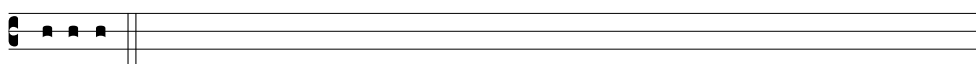
℞ Dómine ad adjuvándum me festína. Glóri-a Patri, et Fí-li-o,



et Spi-rítu-i Sáncto. Sicut erat in princípi-o, et nunc, et semper,



et in sácula sæculórum. Amen. Laus tibi Dómine, Rex ætérne



glóri-æ.

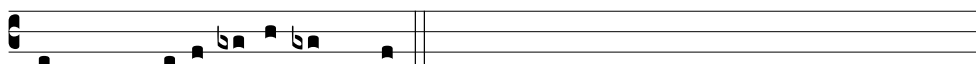
1. Ant.

IV A

F



a-ci-em mé-am * non a-vérti ab increpántibus

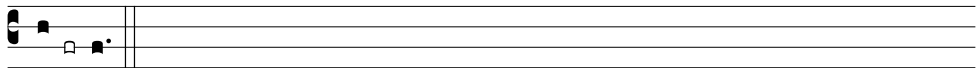


et conspu-éntibus in me.

Psalmus 50



Mi-seré-re *me-i* **De-** us, * secúndum magnam mi-se-ri-córdi-*am*



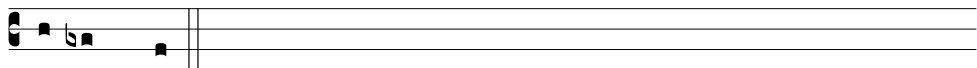
tu- am.

2. Et secúndum multitudinem miseratiónum *tuárum*, *
dele iniquitátem **meam**.
3. Amplius lava me ab iniquitáte **mea**: * et a peccáto *meo* **munda** me.
4. Quóniam iniquitátem meam ego *cognó*sko: *
et peccátum meum *contra me est* **semper**.
5. Tibi soli peccávi, et malum *coram te* **feci**: *
ut justificéris in sermónibus tuis, et vincas *cum* **judicáris**.
6. Ecce enim in iniquitátibus *concéptus* sum: *
et in peccátis concépit *me mater* **mea**.
7. Ecce enim veritátem *dilexí*sti: *
incérta et occúlta sapiéntiæ tuæ *manifestásti* **mihi**.
8. Aspérges me hyssópo, *et* **mundá**bor: *
lavábis me, et super nivem *dealbá*bor.
9. Audítui meo dabis gáudium *et lætítiam*: *
et exsultábunt ossa *humiliáta*.
10. Avérte faciém tuam a peccátis **meis**: *
et omnes iniquitátes *meas* **dele**.
11. Cor mundum crea *in me*, **Deus**: *
et spíritum rectum ínno^va in viscéribus **meis**.
12. Ne projícias me a fácie **tua**: *
et spíritum sanctum tuum ne *áu*feras **a me**.

13. Redde mihi lætítiam salutáris **tui**: *
et spíritu principáli **confírma** me.
14. Docébo iníquos *vias* **tuas**: * et ímpii ad *te converténtur*.
15. Líbera me de sanguínibus, Deus, Deus salútis **meæ**: *
et exsultábit lingua mea *justítiam tuam*.
16. Dómine, lábia mea **apéries**: * et os meum annuntiábit *laudem tuam*.
17. Quóniam si voluísse sacrificium, *dedíssem* **útique**: *
holocáustis non delectáberis.
18. Sacrificium Deo spíritus *contribulátus*: *
cor contrítum et humiliátum, Deus, *non despícies*.
19. Benígne fac, Dómine, in bona voluntáte *tua* **Sion**: *
ut ædificéntur *muri Jerúsalem*.
20. Tunc acceptábis sacrificium *justítiæ*, oblatiónes, et *holocáusta*: *
tunc impónent super altáre *tuum vítulos*.
21. Glória Patri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.
22. Sicut erat in princípio, et *nunc*, et **semper**, *
et in sæcula *sæculórum*. **Amen**.



Fa-ci-em mé-am non a-vérti ab increpántibus et conspu-énti-



bus in me.

Zmiluj sa, Bože, nado mnou pre svoje milosrdenstvo a pre svoje veľké zľutovanie znič moju nepravosť. Úplne zmy zo mňa moju vinu a očisť ma od hriechu. ✱ Vedomý som si svojej nepravosti a svoj hriech mám stále pred sebou. ✱ Proti tebe, proti tebe samému som sa prehrešil a urobil som, čo je v tvojich očiach zlé, aby si sa ukázal spravodlivý vo svojom výroku a nestranný

vo svojom súde. * Naozaj som sa v neprávosti narodil a hriešneho ma počala moja mať. Ty naozaj máš záľubu v srdci úprimnom a v samote mi múdrosť zjavuješ. * Pokrop ma yzopom a zasa budem čistý; umy ma a budem belší ako sneh. Daj, aby som počul radosť a veselosť, a zaplesajú kosti, ktoré si rozdrvil. * Odvráť svoju tvár od mojich hriechov a zotri všetky moje viny. Bože, stvor vo mne srdce čisté a v mojom vnútri obnov ducha pevného. * Neodvrhuj ma spreď svojej tváre a neodnímaj mi svojho ducha svätého. Navráť mi radosť z tvojej spásy a posilni ma duchom veľkej ochoty. * Poučím blúdiacich o твоjich cestách a hriešnici sa k tebe obrátia. Bože, Boh mojej spásy, zbav ma škvrny krvipreliaťia a môj jazyk zajasá nad tvojou spravodlivosťou. * Pane, otvor moje pery a moje ústa budú ohlasovať твоju slávu. Ved' ty nemáš záľubu v obete, ani žertvu neprijmeš odo mňa. Obetou Bohu milou je duch skrúšený; Bože, ty nepohŕdaš srdcom skrúšeným a poníženým. * Bud' dobrotný, Pane, a milosrdný voči Sionu, vybuduj múry Jeruzalema. Potom prijmeš náležité obety, obetné dary a žertvy; potom položia na tvoje oltár obetné zvieratá.

2. Ant.

IV E

A

ppendérunt * mercédem me-am tri- ginta argénte-is,

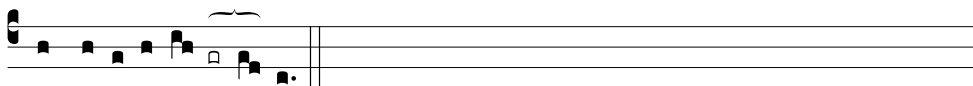


quos appre-ti-átus sum ab e-is.

Psalmus 35



Di-xit injústus ut de-línquat in seme-tí-pso: * non est timor De-i



ante ócu-los e-jus.

2. Quóniam dolóse egit in conspéctu ejus: *
ut inveniátur iníquitas ejus ad ódium.

3. Verba oris ejus iníquitas, et dolus: *
nóluit intelligere ut bene ágeret.

- Appendérunt mercédem me-am tri- ginta argénte- is,
- quos appre-ti-átus sum ab e-is.

Neprávosť našepkáva hriešnikovi v hĺbke jeho srdca; pred jeho očami niečo bázne Božej. * Sám sebe lichotí do vlastných očí, aby nemusel poznať svoju neprávosť a zanevrieť na ňu. Slová jeho úst sú neprávosť a klam; prestal už myslieť rozvážne a robiť dobre. Na svojom lôžku premýšľa o nepravosti, dáva sa na cesty nedobré, nijakej zloby sa neštíti. * Pane, tvoje milosrdenstvo siaha po nebesia a tvoja vernosť až k oblakom. Tvoja spravodlivosť je ako Božie výšiny, tvoje súdy ako morská hĺbina: ty, Pane, ľuďom i zveri pomáhaš. * Bože, aké vzácné je tvoje milosrdenstvo! Ľudia sa utiekajú do tône tvojich krídel. Opájajú sa blahobytom tvojho domu a pijú z potoka tvojich rozkoší. Ved' u teba je zdroj života a v tvojom svetle uvidíme svetlo. * Svoju milosť daj tým, čo ťa poznajú, a spravodlivosť tým, čo majú srdce úprimné. Nech ma nezasiahne noha pyšného, nech mnou nepohne ruka hriešnika. Hľa, padli tí, čo páchali neprávosť, zrútili sa a viac nevstanú.

3. Ant.
VIII G

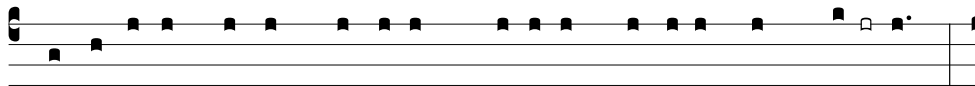
I

n-undavérunt aquæ * super caput me-um: di-xi,

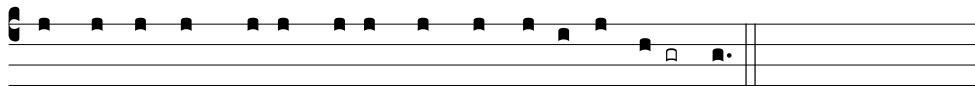


Pér-i- i: invocábo nomen tu-um, Dómine De-us.

Canticum Isaiaë Prophetæ, Cap. 12



Confi-tébor ti-bi, Dómine, quóni-am i-rátus es mi- hi: *

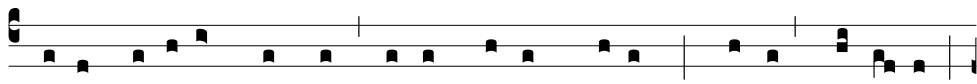


convérsus est furor tu-us, et conso-lá-tus es me.

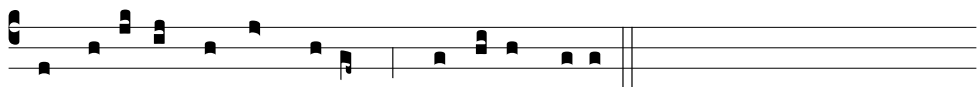
2. Ecce Deus salvátor **meus**, * fiduciáliter agam, et non *timébo*:

3. Quia fortitúdo mea, et laus mea **Dóminus**, *
et factus est mihi *in salútem*.

4. Hauriétis aquas in gáudio de fóntibus Salvatóris: † et dicétis in die illa: * Confitémini Dómino, et invocáte *nomen eius*:
5. Notas fácite in pópulis adinventiões eius: * mementóte quóniam excélsus est *nomen eius*.
6. Cantáte Dómino quóniam magnífice **fecit**: * annuntiáte hoc in univér^sa **terra**.
7. Exsúlta, et lauda, habitátio **Sion**: * quia magnus in médio tui *Sanctus Israel*.
8. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui **Sancto**.
9. Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.



Inundavérunt aquæ super caput me-um: di-xi, Pér-i- i:



invocábo nomen tu-um, Dómine De-us.

_____ Chválim Ťa, Pane, že si sa hneval na mňa, ale tvoj hnev sa odvrátil a potešil si ma. * Hl'a, Boh mojej spásy, dúfam a nebojím sa, veď moja sila a môj chválospev je Pán, on sa mi stal spásou. * I budete čerpať vodu s radosťou z prameňov spásy * a poviete v ten deň: Oslavujte Pána, vzývajte jeho meno, oznámte jeho skutky národom, rozhlasujte, že je slávne jeho meno. * Ospevujte Pána, veď veľkolepo konal, nech je to známe po celej zemi. * Plesaj a jasaj obyvateľka Siona, lebo veľkým uprostred teba je Svätý Izrael! _____



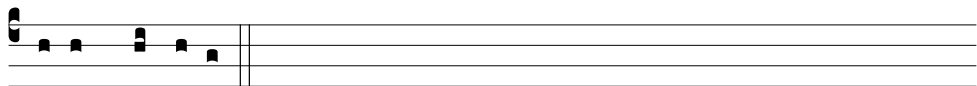
4. Ant.

VIII G

L



ábi-a * insurgénti-um et cogi-ta-ti-ónes e-órum



vide, Dómine.

Psalmus 148



Laudá-te Dóminum de cæ- lis: * laudá-te e-um in excél- sis.

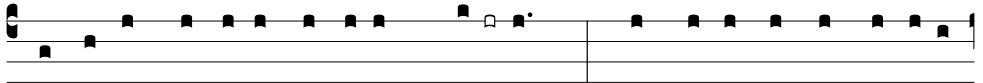
2. Laudáte eum, omnes Angeli ejus: *
laudáte eum, omnes virtútes ejus.
3. Laudáte eum, sol et luna: * laudáte eum, omnes stellæ et lumen.
4. Laudáte eum, cæli cælórum: *
et aquæ omnes, quæ super cælos sunt, laudent nomen Dómini.
5. Quia ipse dixit, et facta sunt: * ipse mandávit, et creáta sunt.
6. Státuit ea in ætérnum, et in sáeculum sáeculi: *
præcéptum pósuit, et non præteríbit.
7. Laudáte Dóminum de terra, * dracones, et omnes abyssi.
8. Ignis, grando, nix, glácies, spíritus procellárum: *
quæ faciunt verbum ejus:
9. Montes, et omnes colles: * ligna fructífera, et omnes cedri.
10. Béstiæ, et univérsa pécora: * serpéntes, et vólucres pennátæ:
11. Reges terræ, et omnes pópuli: * príncipes, et omnes júdices terræ.
12. Júvenes, et vírgines, † senes cum junióribus laudent nomen
Dómini: * quia exaltátum est nomen ejus solíus.

13. Conféssio ejus super cælum et **terram**: *
et exaltávit cornu **pópuli sui**.

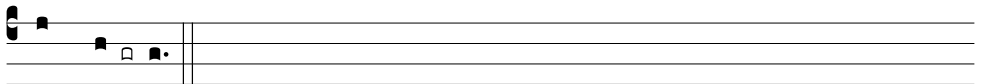
14. Hymnus ómnibus sanctis ejus: *
fíliis Israël, pópulo appropinquánti sibi.

_____ Chváľ'te Pána z nebies, chváľ'te ho na výsostiach.
* Chváľ'te ho, všetci jeho anjeli; chváľ'te ho, všetky nebeské mocnosti; * chváľ'te ho, slnko a mesiac; chváľ'te ho, všetky hviezdy žiarivé; * chváľ'te ho, nebies nebesia a všetky vody nad oblohou. * Nech chváľia meno Pánovo, lebo na jeho rozkaz boli stvorené. * Založil ich navždy a naveky; vydal zákon, ktorý nepominie. * Chváľ Pána, tvorstvo pozemské: obludyorské a všetky hlbiny, * oheň, kamenec, sneh a dym, víchrica, čo jeho slovo poslúcha, * vrchy a všetky pahorky, ovocné stromy a všetky cédre, * divá zver a všetok dobytok, plazy a okrídlené vtáctvo. * Králi zeme a všetky národy, kniežatá a všetci zemskí sudcovia, * mládenci a panny, starci a junáci * nech chváľia meno Pánovo, lebo iba jeho meno je vznešené. * Jeho veleba prevyšuje zem i nebesia a svojmu ľudu dáva veľkú moc. * Je chváľou všetkým svojim svätým, synom Izraela, ľudu, ktorý je mu blízky. _____

Psalmus 149



Cantá-te Dómino cánticum **no-**vum: * laus e-jus in ecclé-si-a



sanctó-rum.

2. Lætétur Israël in eo, qui fecit **eum**: *
et fílii Sion exsúltent in **rege suo**.

3. Laudent nomen ejus in **choro**: *
in týmpano, et psaltério *psallant ei*.

4. Quia beneplácitum est Dómino in pópulo **suo**: *
et exaltábit mansuétos *in salútem*.

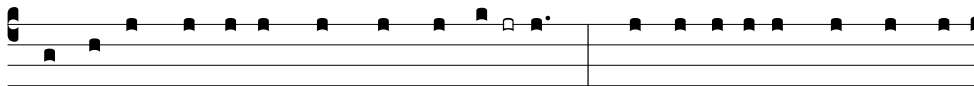
5. Exsultábunt sancti in **glória**: * lætabúntur in cubílibus **suis**.

6. Exaltatiónes Dei in gútture **eórum**: *
et gládii ancípites in *mánibus eórum*.

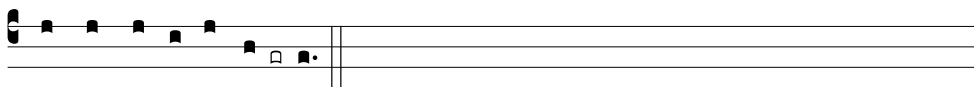
7. Ad faciéndam vindíctam in natió nibus: * increpatió nes in pópulis.
8. Ad alligándos reges eórum in compédibus: *
et nóbiles eórum in mánicis férreis.
9. Ut fáciant in eis judícium conscríptum: *
glória hæc est ómnibus sanctis ejus.

_____ Spievajte Pánovi pieseň novú; jeho chvála nech znie v zhromaždení svätých.
 * Nech sa teší Izrael zo svojho Stvoriteľ'a, synovia Siona nech jasadú nad svojím kráľom.
 * Nech oslavujú jeho meno tancom, nech mu hrajú na bubne a na citare. * Lebo Pán miluje svoj ľud a tichých venčí víťazstvom. * Nech svätí jasadú v sláve, nech sa veselia na svojich lôžkach. * Oslavu Boha nech majú na perách a v rukách meč dvojsečný, * aby sa pomstili na pohanoch a potrestali národy, * aby ich kráľom nasadili putá a ich veľmožom železné okovy * a aby ich súdili podľa písaného práva. Všetkým jeho svätým to bude na slávu. —

Psalmus 150

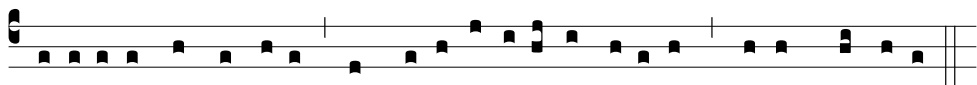


Laudá-te Dóminum in sanctis e- jus: * laudá-te e-um in firma-



ménto virtú-tis e- jus.

2. Laudáte eum in virtútibus ejus: *
laudáte eum secúndum multitudinem magnitúdinis ejus.
3. Laudáte eum in sono tubæ: * laudáte eum in psaltério, et cíthara.
4. Laudáte eum in týmpano, et choro: *
laudáte eum in chordis, et órgano.
5. Laudáte eum in cýmbalis benesonántibus: † laudáte eum in
cýmbalis jubilatió nis: * omnis spíritus laudet Dóminum.
6. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
7. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, *
et in sæcula sæculórum. Amen.



Lábi-a insurgénti-um et cogi-ta-ti-ónes e-órum vide, Dómine.

Chváľte Pána v jeho svätyni, chváľte ho na jeho vznešenej oblohe * Chváľte ho za jeho činy mohutné chváľte ho za jeho nesmiernu velebnosť * Chváľte ho zvukom poľnice, chváľte ho harfou a gitarou * Chváľte ho bubnom a tancom, chváľte ho lýrou a flautou. * Chváľte ho ľubozvučnými cimbalmi, chváľte ho jasavými cimbalmi; všetko, čo dýcha, nech chváli Pána.



Capítulum (Ier 11:19):

Veníte, mittámus lignum in panem ejus, † et eradámus eum de terra vivéntium, et nomen ejus non memorétur ámplius.

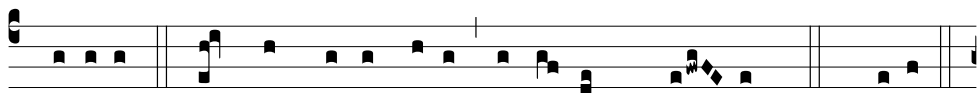
R. Deo grátias.

R. br.

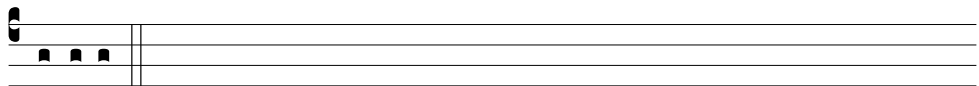
IV

E

-ru-e a fráme-a * De-us ánimam me- am.



R. Éru-e. V. Et de manu canis ú-ni-cam me- am. R. De-us.



Éru-e.

Hymn.

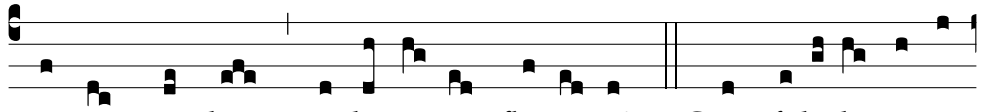
I

H

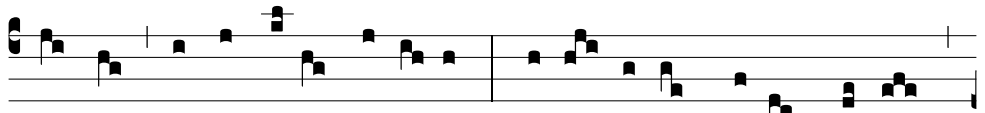
IC acé-tum, fel, a-rúndo, spu-ta, cla-vi, lánce- a:



mi-te corpus perfo-rá-tur, Sanguis, unda próflu-it terra, pontus,



astra, mundus, quo la-vántur flúmi-ne! 2. Crux fidé-lis, inter



omnes arbor una nó-bi-lis; nulla ta-lem silva pro-fert,



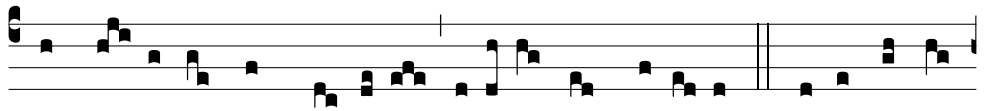
flo-re, fronde, gérmí-ne. Dulce lignum, dulci clavo, dulce



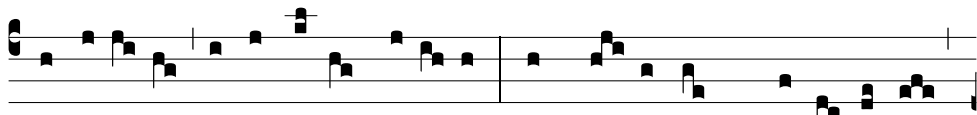
pondus sústi-nens! 3. Flecte ramos, arbor al-ta, tensa la-xa



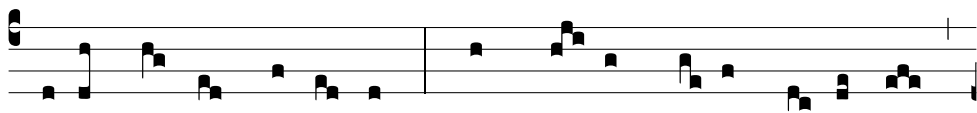
vísce-ra, et ri-gor lentéscat ille, quem de-dit na-tí-vi-tas,



ut su-pérni membra regis mi-ti tendas stí-pi-te. 4. So-la digna



tu fu-í-sti ferre sæcli pré-ti-um, atque portum praepa-rá-re



nauta mundo náufra-go, quem sa-cer cru-or pe-rúnxit,



fusus Agni córpo-re. 5. Æqua Patri Fi-li-óque, incli-to



Pa-rácli-to, sempi- térna sit be- átae Tri-ni-tá-ti gló-ri- a,



cu-ius alma nos re-démit atque servat grá-ti- a. A-men.

_____ Hl'a,
žlč, ocot, sliny, klíny, trst' a dýka ranivá trápia telo, z boku tečie voda a krv neživá, predsa
ten zdroj zem i nebo, súš i more omýva. ★ Útulný kríž, najkrajší strom, ty skvost medzi
stromami, všetkým sadom taký konár, kvet a plod je neznámy. Milé drevo s milou t'archou
milo stojíš pred nami. ★ Vznešený kmeň, ohni vetvy, zjemni postoj pristrohý, hoci Tvorca
dal ti ťardosť, keď t'a staval na nohy, neotváraj rany Kráľ'a, našej spásnej zálohy! ★ Len
tebe sa ušlo slávy nosiť Darcu života, rozosvietiť vo tme maják svetú, ktorý troskotá, ved'
t'a krvou napojila Baránkova milota. ★ Tebe, Otče, s Duchom Svätým nech je sláva naveky
skrže Krista, ktorý telom nie je nám už d'aleký a chce krížom zmeniť v radosť ľudský bôľ
a náreký. Amen.

℣. Éripe me de inimícis meis, Deus meus.

℟. Et ab insurgéntibus in me líbera me.

Ad Bened.

I f

C

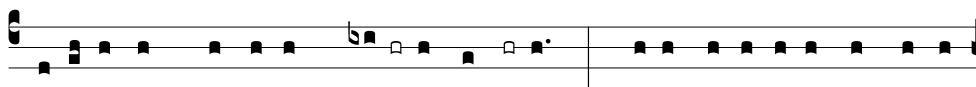


la-rí-fi-ca me Pa-ter * apud temet-ípsum, cla-ri-tá-te



quam hábu- i, pri-úsquam mundus fí-e-ret.

Canticum Zachariae (Luc. 1:68-79)



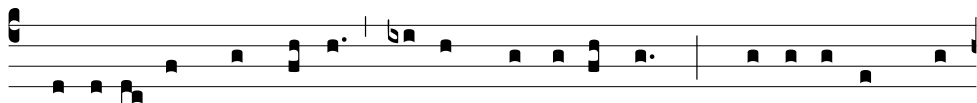
Benedíctus Dóminus, De- us Isra-ël: * qui-a vi-si-távit, et fe-cit



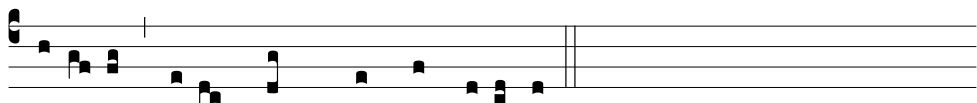
redempti-ónem ple-bis su- æ:

2. *Et* eréxit cornu salútis **nobis**: * in domo David, púeri **sui**.
3. *Sicut* locútus est per **os** sanctórum, *
qui a sáeculo sunt, prophetárum **eius**:
4. *Salútem* ex inimícis **nostris**, *
et de manu ómnium, *qui* odérunt nos.
5. *Ad faciéndam* misericórdiam cum **pátribus** **nostris**: *
et memorári testaménti *sui* **sancti**.
6. *Jusjurándum*, quod jurávit ad Abraham **patrem** **nostrum**, *
datúrum *se* **nobis**:
7. *Ut* sine timóre, de manu inimicórum nostrórum **liberáti**, *
serviámus illi.
8. *In sanctitáte*, et justítia **coram** **ipso**, * ómnibus diébus **nostris**.

9. *Et tu, puer, Prophéta Altíssimi vocáberis: **
præibis enim ante faciém Dómini, paráre vias ejus:
10. *Ad dandam sciéntiam salútis plebi ejus: **
in remissiónem peccatórum eórum:
11. *Per víscera misericórdiæ Dei nostri: **
in quibus visitávit nos, óriens ex alto:
12. *Illumináre his, qui in ténebris, et in umbra mortis sedent: **
ad dirigéndos pedes nostros in viam pacis.
13. *Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.*
14. *Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, **
et in sæcula sæculórum. Amen.



Cla-rí-fi-ca me Pa-ter apud temet-ípsum, cla-ri-tá-te quam



hábu-i, pri-úsquam mundus fí-e-ret.

_____ Nech je zvelebený Pán, Boh Izraela, lebo navštívil a vykúpil svoj ľud
* a vzbudil nám mocného Spasiteľa z rodu Dávida, svojho služobníka, * ako odpradávná
hovorel ústami svojich svätých prorokov, * že nás oslobodí od našich nepriateľov a z rúk
všetkých, čo nás nenávidia. * Preukázal milosrdenstvo našim otcom a pamätá na svoju
svätú zmluvu, * na prísahu, ktorou sa zaviazal nášmu otcovi Abrahámovi, že nás vyslobodí
z rúk nepriateľov, * aby sme mu bez strachu slúžili * vo svätosti a spravodlivosti pred jeho
tvárou po všetky dni nášho života. * A ty, chlapček, budeš sa volať prorokom Najvyššieho:
pôjdeš pred tvárou Pána, pripravíš mu cestu * a poučíš jeho ľud o spáse, * že mu náš
Boh z hĺbky svojho milosrdenstva odpustí hriechy. Tak nás Vychádzajúci z výsosti navštívi
* a zažiarí tým, čo sedia vo tme a v tóni smrti, a naše kroky upriami na cestu pokoja. _____



Oratio:

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam. ℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Orémus

Da, quæsumus, omnípotens Deus: † ut qui in tot advérsis ex nostra infirmitáte defícimus; intercedénte unigéniti Fílii tui passióne respirémus:

Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia sæcula sæculórum.

℞. Amen.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam. ℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣



Benedi-cámus Dómino. ℞ De-o grá-ti-as.



FERIA SECUNDA HEBDOMADÆ SANCTÆ AD MISSAM

Introitus

IV

J

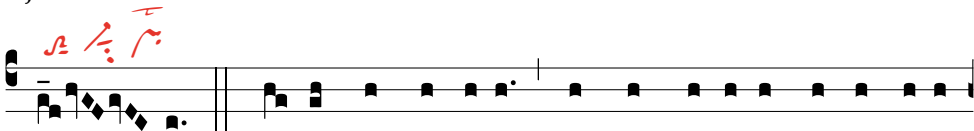
U-di-ca * Dómine no-céntes me, expúgna impu-



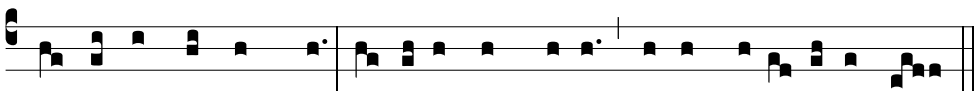
gnán-tes me: apprehénde arma et scu- tum, et exsúr-ge in ad-



ju-tó-ri-um me- um, Dó-mi-ne, vir-tus sa-lú- tis



me- ae. Ps. Effúnde fráme-am, et conclúde advérsus e-os



qui persecuúntur me: dic ánimae me-ae: Sa-lus tu-a ego sum.

— Pane, odsúd' tých, čo mňa odsudzujú, napadni tých, čo mňa napádajú. Vezmi zbroj a štít a vstaň mi na pomoc, Pane, moja sila a záštita; * Zažeň sa kopijou a sekerou proti tým, čo ma prenasledujú. Povedz mojej duši: „Ja som tvoja spása.“

Lectio 1 (Is 42, 1-7)

Léctio libri Isaíae prophétae.

Haec dicit Dóminus: Ecce servus meus, suscípiam eum; eléctus meus, complácet sibi in illo ánima mea; dedi spíritum meum super eum, iudícium géntibus próferet. Non clamábit neque vociferábitur, nec audiétur vox eíus foris. Cálamum quassátum non cónteret et linum fúmigans non exstínguet; in veritátem próferet iudícium. Non languébit nec frangétur, donec ponat in terra iudícium; et legem eíus ínsulae expéctant. Haec dicit Dóminus Deus, creans caelos et exténdens eos, firmans terram et quae gérminant ex ea, dans flatum pópulo, qui est super eam, et spíritum calcántibus eam: Ego, Dóminus, vocávi te in iustítia et apprehéndi manum tuam; et formávi te et dedi te in foedus pópuli, in lucem géntium, ut aperíres óculos caecórum et edúceres de conclusióne vinctum, de domo cárceris sedéntes in ténebris.

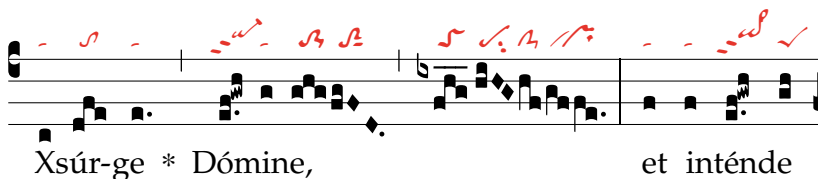
℣. Verbum Dómini. ℞. Deo grátias.

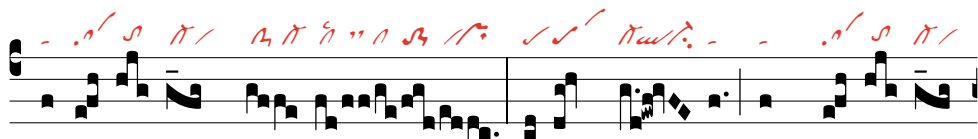
_____ *Toto hovorí Pán: Hľa, môj služobník priviniem si ho; vyvolený môj, mám v ňom zaľúbenie. Svojho ducha som vložil na neho, prinesie právo národom. Nebude kričať ani hlučne volať, nedá na ulici počuť svoj hlas. Nalomenú trsť nedolomí, hasnúci knôtik nedohasí, podľa pravdy bude vynášať právo. Neomdlie a nepodlomí sa, kým nezaloží na zemi právo, na jeho náuku čakajú ostrovy. Tak hovorí Boh, Pán, ktorý stvoril nebesá a rozostrel ich, ktorý upevnil zem a jej rastlinstvo, ktorý na nej dáva dych ľudu a vzduch tým, čo po nej chodia: Ja, Jahve, som ťa povolal v spravodlivosti, vzal som ťa za ruku; utvoril som ťa a zmluvou s ľuďom som ťa urobil, svetlom pohanov, aby si slepým otvoril oči a väzňov vyviedol zo žalára a z väznice tých, čo sedia v temnotách.* _____

Graduale

III

E





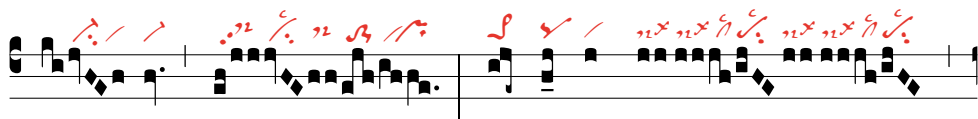
judí-ci- um me- um, De-us me- us, et Dómi- nus



me- us, in cau-sam me- am.



V. Ef-fúnde fráme-am, et conclú-



de advérsus e-



os qui me



persequúntur.

— Prebud' sa, vstaň a zachráň ma, Pán môj a Boh môj, ujmi sa môjho sporu. * Zažeň sa kopijou a sekerou proti tým, čo ma prenasledujú. —

Evangelium (Io 12, 1-11)

℣. Dóminus vobíscum. **℟.** Et cum spírítu tuo.

℣. Lécitio sancti Evangélii secúndum Ioánnem. **℟.** Glória tibi, Dómine.

Ante sex dies Paschae venit Bethániam, ubi erat Lázarus, quem suscitávit a mórtuis Iésus. Fecérunt ergo ei cenam ibi, et Martha ministrábat, Lázarus vero unus erat ex discumbéntibus cum eo. María ergo accépit libram unguénti nardi puri, pretiósí, et unxit pedes Iésu et extérsit capíllis suis pedes eíus; domus autem impléta est ex odóre unguénti. Dicit autem Iúdas Iscariótes, unus ex discípulis eíus, qui erat eum traditúrus: “quáre hoc unguéntum non véniit trecéntis denáriis et datum est egénis?” Dixit autem hoc, non quia de egénis pertinébat ad eum, sed quia fur erat et, lóculos habens, ea, quae mittebántur, portábat. Dixit ergo Iésus: “Sine illam, ut in diem sepultúrae meae servet illud. Páuperes enim semper habétiis vobíscum, me autem non semper habétiis.” Cognóvit ergo turba multa ex Iudis quia illic est, et venérunt non propter Iésu tantum, sed ut et Lázaru vidérent, quem suscitávit a mórtuis. Cogitavérunt autem príncipes sacerdotum, ut et Lázaru interficerent, quia multi propter illum abíbant ex Iudis et credébant in Iésu.

℣. Verbum Dómini. **℟.** Laus tibi, Christe.

— Šesť dní pred Veľkou nocou prišiel Ježiš do Betánie, kde býval Lazár, ktorého vzkriesil z mŕtvych. Pripravili mu tam hostinu. Marta obsluhovala a Lazár bol jedným z tých, čo s ním stolovali. Mária vzala libru pravého vzácneho nardového oleja, pomazala ním Ježišove nohy a poutierala mu ich svojimi vlasmi; a dom sa naplnil vôňou oleja. Tu jeden z jeho učeníkov, Judáš Iškariotský, ktorý ho mal zradiť, povedal: „Prečo nepredali tento olej za tristo denárov a nerozdali ich chudobným?“ Lenže to nepovedal preto, že mu šlo o chudobných, ale že bol zlodej. Mal mešec a nosil to, čo doň vkladali. Ježiš povedal: „Nechaj ju, nech to zachová na deň môjho pohrebu! Veď chudobných máte vždy medzi sebou, ale mňa nemáte vždy.“ Veľké množstvo Židov sa dozvedelo, že je tam, a prišli nielen kvôli Ježišovi, ale aby videli aj Lazára, ktorého vzkriesil z mŕtvych. A veľkňazi sa rozhodli, že zabijú aj Lazára, lebo preň mnohí Židia odchádzali a uverili v Ježiša.



Offertorium

III

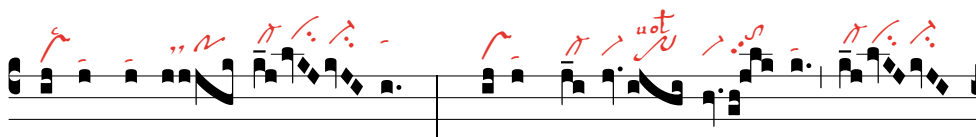
E



- ri- pe me * de i- nimí-cis me- is, Dó-



mi- ne: *ad te confú-gi, doce me fá- ce-re



vo-luntá-tem tu- am: qui-a De- us me- us es



tu. V. 1. Exáu- di me in tu-



a iu- stí-ti- a et ne intres in



iu-dí- ci- o cum servo tu-o Dómi- ne. Ad te

*Pred nepriateľ mi ma zachráň; Pane, * k tebe sa utiekam, auč ma plniť tvoju vôľu, lebo ty si môj Boh. * pre svoju spravodlivosť ma vyslyš a svojho služobníka na súd nevolaj. —*



Communio

VII

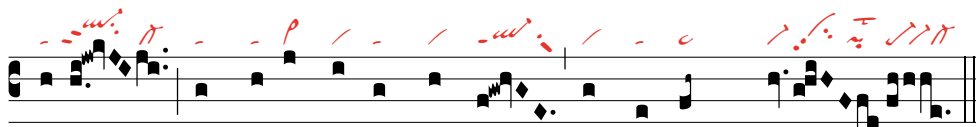
E



- rubé- scant * et re-ve-re-ántur si- mul, qui



gra-tu-lántur ma-lis me- is: indu-ántur pudó-re et reve-rén-



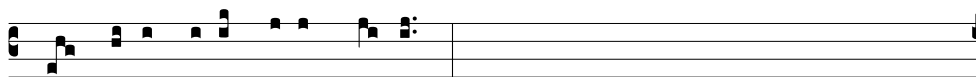
ti- a, qui ma-lígna loquúntur advérsum me.

—Nech sa hanbia a červenajú všetci dovedna, čo sa tešia z môjho nešťastia, nech hanba a potupa zaodeje tých, čo sa povyšujú nado mňa. —

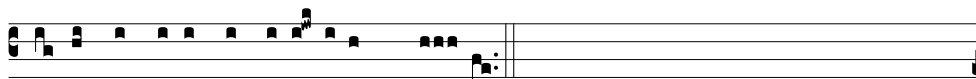
Psalmus 34



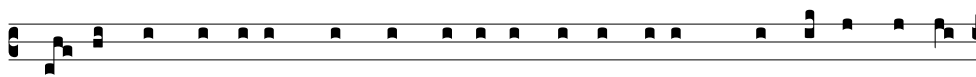
1. Jú-dica, Dómine, nocéntes me, * expúgna impugnántes me.



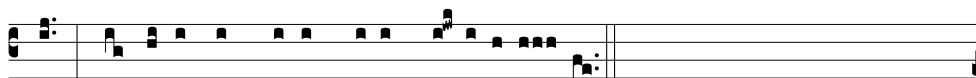
2. Apprehénde arma et scu-tum: *



et exsúrge in adjutó-ri-um mi- hi.



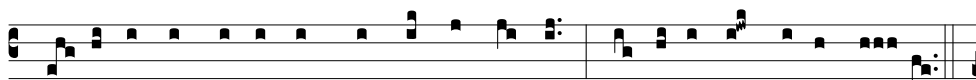
3. Ef-fúnde fráme-am, et conclúde advérsus e-os, qui persecuúntur



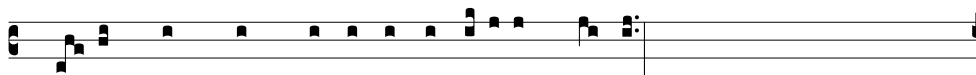
me: * dic ánimæ me-æ: Salus tu- a ego sum.



4. Confundántur et revere-ántur, * quæréntes á-nimam me- am.



5. A-vertántur retrórsum, et confundántur * co-gi-tántes mi-hi ma- la.



6. Fi- ant tamquam pulvis ante fáci-em venti: *



et Ange-lus Dómini co- árctans e- os.

*Pane, odsúd' tých, čo mňa odsudzujú, napadni tých, čo mňa napádajú. * Vezmi zbroj a štít a vstaň mi na pomoc. * Zažeň sa kopijou a sekerou proti tým, čo ma prenasledujú. Povedz mojej duši: „Ja som tvoja spása.“ * Lež moja duša bude plesť v Pánovi a bude sa tešiť z jeho pomoci. * Nech sa hanbia a červenajú tí, čo mi číhajú na život; * nech sú zavrátení a nech sa hanbia tí, čo mi chcú zle. * Nech sú ako prach pred vetrom a nech ich ženie Pánov anjel;*



FERIA SECUNDA HEBDOMADÆ SANCTÆ AD VESPERAS

℣. Deus, in adjutórium meum inténde.

℟. Dómine ad adjuvándum me festína.

Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sáncto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.

Laus tibi Dómine, Rex ætérne glóriæ.

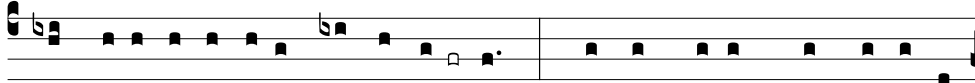
1. Ant.

t. pereg

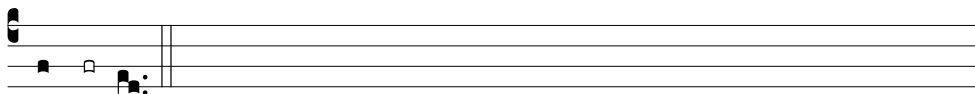
N

os qui ví-vimus, * be-nedí-cimus Dómino.

Psalmus 113



In éxi-tu Isra-ël de Ægýp-to, * domus Jacob de pópu-lo



bárba-ro:

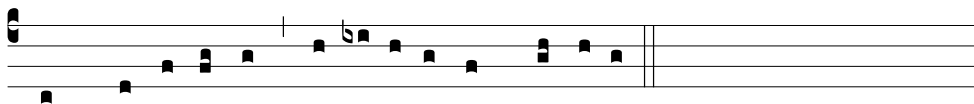
2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, * Israël potéstas ejus.

3. Mare vidit, et fugit: * Jordánis convérsus est retrórsum.

4. Montes exsultavérunt ut ariètes, * et colles sicut agni óvium.

-
5. Quid est tibi, mare, *quod fugísti*: *
et tu, Jordánis, quia convérsus es *retrórsum*?
 6. Montes, exsultástis *sicut arietes*, * et colles, sicut agni óvium.
 7. A fácie Dómini *mota est terra*, * a fácie Dei Jacob.
 8. Qui convértit petram in *stagna aquárum*, *
et rupem in fontes *aquárum*.
 9. Non nobis, Dómine, *non nobis*: * sed nómini tuo *da glóriam*.
 10. Super misericórdia tua, et veritáte *tua*: *
nequándo dicant gentes: Ubi est Deus *eórum*?
 11. Deus autem *noster in cælo*: * ómnia quæcúmque vóluit, *fecit*.
 12. Simulácra géntium *argéntum, et aurum*, *
ópera mánuum *hóminum*.
 13. Os habent, *et non loquéntur*: * óculos habent, et non *vidébunt*.
 14. Aures habent, *et non áudient*: * nares habent, et non *odorábunt*.
 15. Manus habent, et non palpábunt: † pedes habent, et *non ambulábunt*: * non clamábunt in *gútture suo*.
 16. Símiles illis fiant qui *fáciunt ea*: * et omnes qui confídunt *in eis*.
 17. Domus Israël *sperávit in Dómino*: *
adjútor eórum et protéctor *eórum* est,
 18. Domus Aaron *sperávit in Dómino*: *
adjútor eórum et protéctor *eórum* est,
 19. Qui timent Dóminum, *speravérunt in Dómino*: *
adjútor eórum et protéctor *eórum* est.
 20. Dóminus memor *fuit nostri*: * et benedíxit *nobis*:
 21. Benedíxit *dómui* **Israël**: * benedíxit *dómui* **Aaron**.

22. Benedíxit ómnibus, *qui timent* **Dóminum**, *
pusíllis cum *majó*ribus.
23. Adjíciat **Dóminus** **super** vos: * **super** vos, et **super** fílios **vestros**.
24. Benedícti vos a **Dómino**, * **qui** fecit **cælum**, et **terram**.
25. **Cælum** **cæli** **Dómino**: * **terram** autem dedit filiis **hóminum**.
26. Non mórtui laudábunt *te*, **Dómine**: *
neque omnes, qui descéndunt in **inférnum**.
27. Sed nos qui vívimus, **benedícimus** **Dómino**, *
ex hoc nunc et usque in **sæculum**.
28. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spirítui** **Sancto**.
29. Sicut erat in princípíio, et nunc, et **semper**, *
et in **sæcula** **sæculórum**. Amen.



Nos qui ví-vimus, be-nedí-cimus Dómino.

_____ Keď Izrael vyšiel z Egypta, dom Jakubov spomedzi ľudu cudzieho, * Judea sa stala jeho svätyňou, Izrael jeho kráľovstvom. * More to videlo a zutekalo, Jordán sa naspäť obrátil; * vrchy poskakovali ako barance pahorky ako jahňatá. * Čo ti je, more, že utekáš, a tebe, Jordán, že sa naspäť obraciaš? * Vrchy, prečo poskakujete ako barance a vy, pahorky, ako jahňatá? * Zachvej sa, zem, pred tvárou Pánovou, pred tvárou Boha Jakubovho, * čo skalú mení na jazerá vôd a kameň na pramene vôd. * Nie nás, Pane, nie nás, ale svoje meno osláv * pre svoje milosrdenstvo a pre svoju vernosť. Prečo majú hovoriť pohanía: „Kdeže je ten ich Boh?“ * Ved' náš Boh je v nebi a stvoril všetko, čo chcel. * Pohanské modly, hoc sú zo striebra a zo zlata, sú dielom ľudských rúk. * Majú ústa, ale nehovoria, majú oči, a nevidia. * Majú uši, ale nepočujú, majú nozdry, a nečuchajú. * Majú ruky, ale nehmatajú; majú nohy, a nechodia, z hrdla nevydajú hlas. * Im budú podobní ich tvorcovia a všetci, čo v ne veria. * Dom Izraelov dúfa v Pána, on je ich pomoc a záštita. * Dom Áronov dúfa v Pána, on je ich pomoc a záštita. * Všetci bohobojní dúfajú v Pána, on je ich pomoc a záštita. * Pán na nás pamätá a žehná nás. * Požehnáva dom Izraelov, požehnáva dom Áronov. * Požehnáva všetkých, čo si ctia Pána, malých i veľkých. * Nech Pán aj vás zveľadí, vás i vaše deti. * Nech vás požehnáva Pán, ktorý stvoril nebo i zem. * Nebesia si Pán vyhradil pre seba, ale zem dal synom človeka. * Mŕtvi ťa, Pane, chváliť nemôžu, ani tí, čo zostupujú do ríše mlčania. * Lež my, živí, velebíme Pána odteraz až naveky. _____

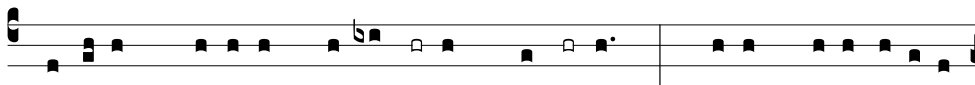
2. Ant.

I g2

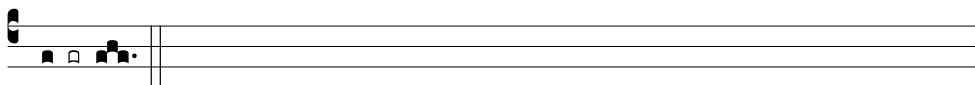
I

inclínávit * Dómi-nus aurem su-am mi-hi.

Psalmus 114



Di-léxi, quóni-am exáudi-et Dóminus * vocem ora-ti-ónis



me- æ.

2. Quia inclinávit aurem **suam mihi**: * et in diébus meis *invocábo*.
3. Circumdedérunt me **dolóres mortis**: *
et perícula inférni *invenérunt* me.
4. Tribulatiónem et **dolórem invéni**: * et nomen Dómini *invocávi*.
5. O Dómine, líbera ánimam meam: † miséricors Dóminus, et
justus, * et Deus noster *miserétur*.
6. Custódiens **párvulos Dóminus**: * humiliátus sum, et *liberávit* me.
7. Convértere, ánima mea, in **réquiem tuam**: *
quia Dóminus *benefécit tibi*.
8. Quia erípuit ánimam meam de morte: † óculos **meos a lácrimis**, *
pedes meos *a lapsu*.
9. Placébo Dómino * in *regióne vivórum*.
10. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.
11. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, *
et in *sæcula sæculórum*. **Amen**.



Inclinávit Dómi-nus aurem su-am mi-hi.

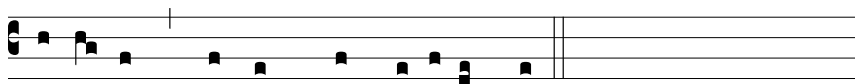
_____ Milujem Pána, lebo vypočul môj prosebný hlas, * lebo svoj sluch naklonil ku mne, kedykoľvek som ho vzýval. * Keď ma omotali povrazy smrti a zmocnili sa ma úzkosti podsvetia, * keď som sa ocitol v súžení a trápení, vzýval som meno Pánovo: * „Pane, zachráň môj život!“ Milostivý a spravodlivý je Pán, náš Boh sa zľutúva. * Pán ochraňuje maličkých; pomohol mi, keď som bol v biede. * Znova sa, duša moja, upokoj, lebo Pán ti dobre urobil, * lebo môj život zachránil od smrti, moje oči od slz a moje nohy pred pádom. * Pred tvárou Pána budem kráčať v krajine žijúcich. _____



3. Ant.

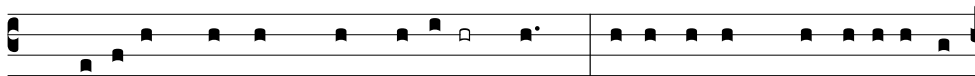
VIII G

C

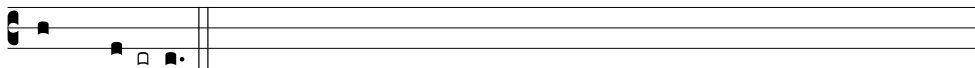


ré-di-di, * propter quod locútus sum.

Psalmus 115



1. Crédidi, propter quod locútus sum: * ego autem humi-li-á-tus



sum **ni-** mis.

2. Ego dixi in excéssu **meo**: * Omnis *homo* **mendax**.

3. Quid retríbuiam **Dómino**, * pro ómnibus, quæ retríbuit **mihi**?

4. Cálicem salutáris accípiam: * et nomen Dómini *invocábo*.

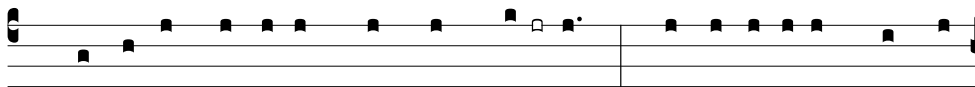
5. Vota mea Dómino reddam coram omni pópulo ejus: * pretiósá in conspéctu Dómini mors sanctórum ejus:

6. O Dómine, quia ego servus **tuus**: * ego servus tuus, et fílius ancíllæ **tuæ**.

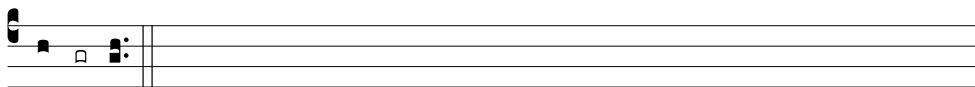
7. Dirupísti víncula mea: † tibi sacrificábo hóstiam **laudis**, *
et nomen Dómini *invocábo*.
8. Vota mea Dómino reddam in conspéctu omnis pópuli ejus: *
in átriis domus Dómini, in médio tui, *Jerúsalem*.

_____ Dôveroval som, aj keď som povedal: „Som veľmi pokorený.“
* V rozrušení som vyriekol: „Všetci ľudia klamú.“ * Čím sa odvd'ačím Pánovi za všetko,
čo mi dal? * Vezmem kalich spásy a budem vzývať meno Pánovo. * Pánovi splním svoje
sľuby pred všetkým jeho ľudom. * V Pánových očiach má veľkú cenu smrť jeho svätých.
* Pane, som tvoj sluha, som tvoj sluha a syn tvojej služobnice. * Ty si mi putá rozviazal:
obetu chvály tí prinesiem a budem vzývať meno Pánovo. * Splním svoje sľuby Pánovi pred
všetkým jeho ľudom * v nádвориach domu Pánovho, uprostred teba, Jeruzalem. _____

Psalmus 116

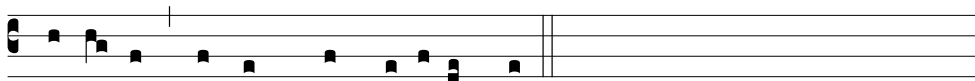


1. Laudá-te Dóminum, omnes **Gen**-tes: * laudá-te e-um, *omnes*



pópu-li:

2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus: *
et véritas Dómini manet *in ætérnum*.
3. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
4. Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, *
et in sæcula sæculórum. **Amen**.



Cré-di-di, propter quod locútus sum.

_____ Chváľte Pána, všetky národy, oslavujte ho, všetci ľudia; * lebo je veľké jeho
milosrdenstvo voči nám a pravda Pánova trvá naveky. _____

4. Ant.

II D

S

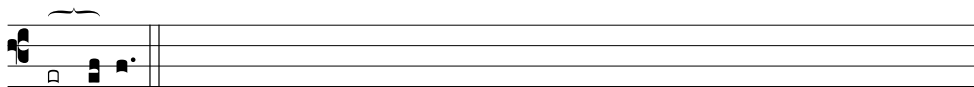


sæpe expugnâverunt me a juventú-te me-a.

Psalmus 128

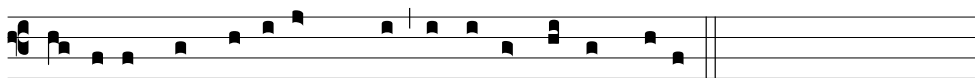


Sæpe expugnâverunt me a juventú-te **me-** a, * di-cat *nunc*



Isra-ël:

2. Sæpe expugnâverunt me a juventúte **mea**: *
étenim non potuérunt **mihi**.
3. Supra dorsum meum fabricâverunt peccatôres: *
prolongâverunt iniquitâtem **suam**.
4. Dóminus justus concídit cervíces peccatôrum: *
confundântur et convertântur retrórsum omnes,
qui odérunt **Sion**.
5. Fiant sicut fœnum tectôrum: * quod priúsqvam evellátur **exáruit**:
6. De quo non implévit manum suam qui **metit**: *
et sinum suum qui manípulos **cólligit**.
7. Et non dixerunt qui præteríbant: Benedíctio Dómini **super** vos: *
benedíximus vobis in nómine **Dómini**.
8. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui **Sancto**.
9. Sicut erat in princípío, et nunc, et **semper**, *
et in sæcula sæculórum. **Amen**.



Sæpe expugnavérunt me a juventú-te me-a.

Často dorážali do mňa od mojej mladosti, nechže povie Izrael:
* Často dorážali do mňa od mojej mladosti, a nič nezmohli proti mne. * Po mojom chrbte
orali oráči, t'ahali dlhé brázdy. * Ale spravodlivý Pán rozsekal postroje hriešnikov. Nech s
hanbou ustúpia všetci, čo nenávidia Sion. * Nech sú st'a tráva na streche, čo uschne prv,
ako ju skosia. * Kosec si ňou nenaplní hrst', ani viazač snopov náručie. * A čo idú okolo,
nezavolajú: „Pán vás požehnaj; žehnáme vás v mene Pánovom.“



Capítulum (Ier 11:20):

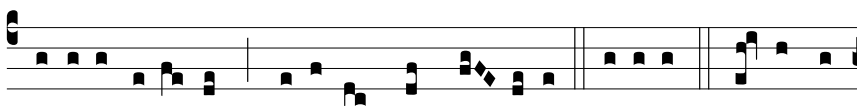
Tu autem, Dómine Sábaoth, qui iúdicas iuste, et probas renes
et corda, † vídeam ultiónem tuam ex eis: * tibi enim revelavi cau-
sam meam, Dómine, Deus meus.

R. Deo grátias.

R. br.

IV

D



E ore le-ó-nis * Líbe-ra me Dó-mine. De ore. V. Et a cór-



nibus uni-córni-um humi-li-tá-tem me- am * Líbe-ra. De ore.

Hym.

I

V

Exíl-la Re- gis pró-de-unt: fulget cru-cis mysté-ri- um,

quo carne carnis cón-di-tor suspén- sus est pa-tí-bu-lo. 2. Quo

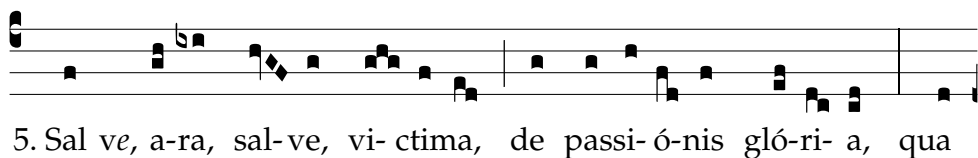
vulne-rá- tus ín-super mucróne di-ro, lánce- æ, ut nos

la-vá-ret crími-ne, ma-ná- vit un da et sán-gui-ne.

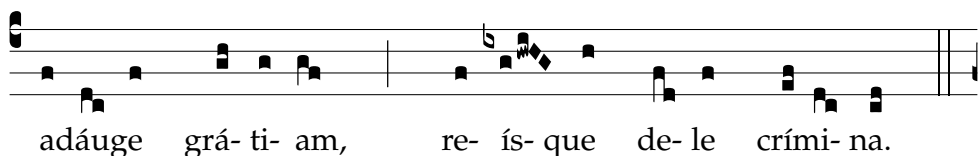
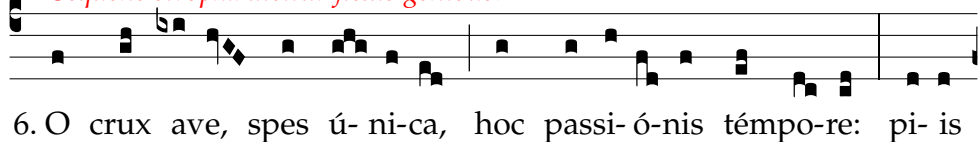
3. Arbor decó- ra et fúl-gi-da, orná-ta re-gis púrpu-ra, e-lécta

digno stí- pi- te tam san- cta membra táng- re.

4. Be-á-ta, cu- jus brá-chi- is sæcli pe-péndit pré-ti- um: sta-té-ra-



Sequens strophæ dicitur flexis genibus.



_____ Zástavy Kráľa vešú, hľa, a kríž tajomstvom plápolá, keď telo Tvorcu človeka na kríži bolesti preniká. ✱ Hrot ostrý prešiel srdcom až, aby zachránil život náš; kru

s vodou z neho prúdila, by nás od hriechov obmyla. ✱ Strom vzácny, krvou sfarbený, z teba Kráľ vládne zmučený; len tvoj kmeň má tú veľkú česť: smie také sväté údy niesť. ✱ Strom šťastný, v tvojich konároch visela spása sveta, Boh; on nášmu telu večnosť dal, podsvetiu korisť odobral. ✱ Oltár a Obet' pozdravme a umučenie oslávme: on umrel, aby človek žil; Kristus nad smrťou zvíťazil. ✱ Zdrav buď, kríž, nádej jediná! V posvätnom čase mučenia nábožným milosť rozmnožuj, zdvihni tých, čo vstať nemôžu. ✱ Ty žriedlo spásy, Trojica, nech všetko tebe korí sa; tajomstvo kríža víťazí, daj verným s tebou v sláve žiť. Amen. —

℣. Éripe me Dómine ab hómine malo.

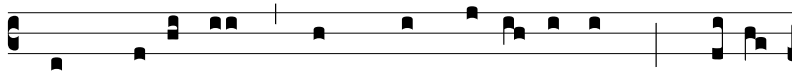
℟. A viro iníquo éripe me.



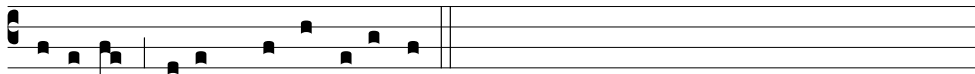
Ad Magnif.

IV A*

N

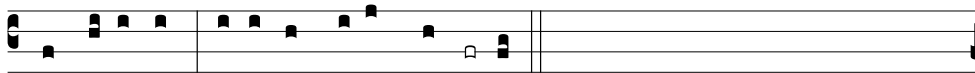


on habé-res * in me po-testá-tem, ni-si

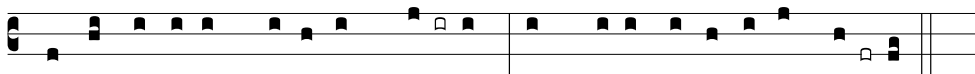


désuper datum ti-bi fu-ísset.

Magnificat

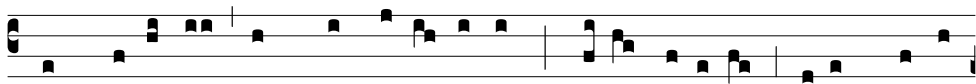


Magní-fi-cat * ánima me-a Dóminum.

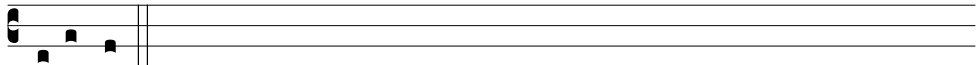


2. Et exsultávit spí-ri-tus **me-** us * in De-o sa-lu-tá-ri **me-** o.
3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ **suæ**: *
ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.
4. Quia fecit mihi magna qui **potens** est: * et sanctum nomen **ejus**.
5. Et misericórdia ejus a progénie in progénies * timéntibus **eum**.
6. Fecit poténtiam in bráchio **suo**: *
dispérsit supérbos mente cordis **sui**.
7. Depósuit poténtes de **sede**, * et exaltávit **húmiles**.
8. Esuriéntes implévit **bonis**: * et dívites dimísit **inánes**.
9. Suscépit Israél púerum **suum**, * recordátus misericórdiæ **suæ**.
10. Sicut locútus est ad patres **nostros**, *
Abraham et sémini ejus in **sácula**.
11. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui **Sancto**.

12. *Sicut erat in principio, et nunc, et semper, **
et in sæcula sæculórum. Amen.



Non habé-res in me po-testá-tem, ni-si désuper datum ti-bi



fu-ísset.

_____ Velebí moja duša Pána * a môj duch
jasá v Bohu, mojom Spasiteľovi, * lebo zhliadol na poníženosť svojej služobnice. Hl'a, od
tejto chvíle blahoslaviť ma budú všetky pokolenia, * lebo veľké veci mi urobil ten, ktorý je
mocný, a sväté je jeho meno * a jeho milosrdenstvo z pokolenia na pokolenie s tými, čo sa ho
boja. * Ukázal silu svojho ramena, rozptýlil tých, čo v srdci pyšne zmýšľajú. * Mocnárov
zosadil z trónov a povýšil ponížených. * Hladných nakrmil dobrotami a bohatých prepustil
naprázdno. * Ujal sa Izraela, svojho služobníka, lebo pamätá na svoje milosrdenstvo, * ako
sľúbil našim otcom, Abrahámovi a jeho potomstvu naveky. _____



Oratio:

℣. Dómine, exáudi oratióem meam. ℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Orémus

Adjuva nos, Deus, salutáris noster, † et ad benefícia reколénda, quibus nos instauráre dignátus es, tríbue veníre gaudéntes.

Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia sæcula sæculórum.

℞. Amen.

℣. Dómine, exáudi oratióem meam. ℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣



Benedi-cámus Dómino. ℞ De-o grá-ti-as.

